

**PROINWES**

30-039 Kraków, ul. Józefitów 6 tel. (012) 2946355 tel/fax. (012) 2946356 e-mail: [biuro@proinwes.pl](mailto:biuro@proinwes.pl) ; [www.proinwes.pl](http://www.proinwes.pl)  
NIP: 676-10-40-453 BRE Bank S.A. 69 1140 2017 0000 4802 0295 6159 Rok zał. 1993

## KARTA TYTUŁOWA

**PROJEKT**

ROZBUDOWA I NADBUDOWA BUDYNKU  
NA POTRZEBY RODZINNEJ PLACÓWKI  
OPIEKUNTCZO – WYCHOWAWCZEJ

**PLAN ZAGOSPODAROWNIA TERENU**

**ADRES**

UL. DESZCZOWA 5 KRAKÓW  
DZ. NR 73 OBR.37

**INWESTOR**

MIEJSKI OŚRODEK POMOCY SPOŁECZNEJ  
UL. JÓZEFIŃSKA 14 KRAKÓW 30-529

**ETAP**

PROJEKT BUDOWLANO-WYKONAWCZY

**BIURO PROJEKTOWE**

PROINWES S.C.  
30-039 KRAKÓW UL. JÓZEFITÓW 6

**BRANŻA**

ARCHITEKTURA

**GŁÓWNY PROJEKTANT**

mgr inż. arch. ZDZISŁAW BANAŚ  
upr. 9/68  
MP-0059

Arch. mgr inż. ZDZISŁAW BANAŚ  
31-142 Kraków, Krowoderska 4-7/B  
1. Uprawnienia projektowe Nr 9-73  
2. Uprawnienia do kierowania budową, oraz  
Ocena/ia's z'znu technicznego b'owin'kow  
RP-Upr. 3/93

**OPRACOWAŁ**

mgr inż. arch. Elżbieta Pauli

mgr inż. arch. Bartłomiej Nowak

**DATA WYKONANIA**

04.2005

## I. SPIS ZAWARTOŚCI OPRACOWANIA

- I. Spis zawartości opracowania
- II. Dokumenty
  - Decyzja nr AU-2/7331/728/04 o ustaleniu warunków zabudowy z załącznikiem graficznym
  - Opinia ZUDP GD-06-1.7442-538/05 z załącznikiem graficznym
  - Oświadczenie GO-06-7020-3/18/2005 o warunkach przyłączenia do dróg łączących
  - Warunki przyłączenia nr ZEK/RD2/ZP/KS/w/365/05 do sieci elektrycznej
  - Warunki przyłączenia do sieci gazowej P/5220/05
  - Warunki przyłącza wod.-kan. P/5352/05
  - Uzgodnienie zagospodarowania studni z Wydziałem Gospodarki Komunalnej i Ochrony Środowiska
  - Warunki odprowadzenia wód opadowych z Zarządem Gospodarki Komunalnej
  - Mapa zasadnicza 1:500
  - Mapa ewidencji gruntów
  - Wypisy z rejestru gruntów
  - Upoważnienie inwestora
  - Kopia uprawnień projektanta
- III. Spis rysunków
- IV. Opis architektoniczny
- V. Rysunki 1

### III. SPIS RYSUNKÓW

00 ZAGOSPODAROWANIE TERENU

skala  
1:500

PREZYDENT MIASTA KRAKÓWA  
AU-02-2-AGO-7331-2248/03

DECYZJA NR AU-2/7331/.../22.2./04

O USTALENIU LOKALIZACJI INWESTYCJI CELU PUBLICZNEGO

Na podstawie art.50 ust.1 art.54 w związku z art. 51 ust.1 pkt 2 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (Dz.U. 2003 r. Nr 80, poz. 717 z późniejszymi zmianami), w związku z art. 6 pkt 6 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami (Dz.U. 2000, Nr 46, poz.543 z późniejszymi zmianami) oraz art. 104 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeksu postępowania administracyjnego (Dz.U. 2000, Nr 98, poz. 1071 z późniejszymi zmianami) po rozpatrzeniu wniosku: Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej- Kraków ul. Józefińska 14 z dnia 06.10.2003 r.

ustala się  
lokalizację inwestycji celu publicznego

dla zamierzenia inwestycyjnego:

„*Rozbudowa i nadbudowa budynku na potrzeby rodzinnej placówki opiekuńczo-wychowawczej*” - dz. nr 73 obr. 37 przy ul. Deszczowej 5 w Krakowie

Załączniki:

Nr 1 (Warunki zabudowy i zagospodarowania terenu) oraz

Nr 2 (Linie rozgraniczające teren inwestycji, wyznaczone na mapie w skali 1:500) stanowią integralną część niniejszej decyzji.

Projekt decyzji sporządzony został przez mgr inż. arch. Iwonę Indraszkiewicz-Kielawa wpisaną na listę samorządu zawodowego architektów nr ewid, MP-0233 – uprawnienia nr 42/2000.

UZASADNIENIE

W dniu 06.10.2003 r. do Wydziału Architektury i Urbanistyki Urzędu Miasta Krakowa wpłynął wniosek Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej – Kraków, ul. Józefińska 14 o ustalenie lokalizacji inwestycji celu publicznego pn.: „*Rozbudowa i nadbudowa budynku na potrzeby rodzinnej placówki opiekuńczo - wychowawczej*” - dz. nr 73 obr. 37 przy ul. Deszczowej 5 w Krakowie.

Teren określony we wniosku nie jest objęty miejscowym planem zagospodarowania przestrzennego, wobec czego przeprowadzono postępowanie na zasadach i w trybie przewidzianym w art. 50 i nast. ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym.

Cel publiczny ustalono w oparciu o art. 6 pkt 6 ustaw z dnia 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami (Dz.U. 2000, Nr 46 poz.46, poz. 543 z późniejszymi zmianami), zgodnie z którym celem publicznym w rozumieniu ustawy jest budowa i utrzymanie pomieszczeń obiektów ochrony zdrowia, domów opieki społecznej i placówek opiekuńczo-wychowawczych.

W związku z art. 53 ust.4 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym, uzyskano następujące opinie i uzgodnienia:

1. Zarząd Gospodarki Komunalnej – opinia z dnia 19.03.2004 r. znak ZGK/1999/TIP/6296-u/04.

Uzyskano także następujące opinie:

1. Biuro Planowania Przestrzennego UMK- opinia z dnia 02.03.2004r. znak BP-01-1-LKO.7328-124/04

2. Wydział Gospodarki Komunalnej i Ochrony Środowiska UMK (w zakresie ochrony środowiska) – opinia z dnia 08.04.2004r. znak GO-09.SC.7624-49/04
3. Wydział Gospodarki Komunalnej i Ochrony Środowiska UMK (w zakresie ochrony obsługi komunikacyjnej) – opinia z dnia 16.03.2004r. znak GO-06.7020/515/04
4. Wydział Ochrony Ludności i Zarządzania Kryzysowego UMK- opinia z dnia 28.04.2004r. znak OC.03.6215-92/04

W toku postępowania zakończonego niniejszą decyzją dokonano analizy warunków i zasad zagospodarowania terenu oraz jego zabudowy, wnikających z przepisów odrębnych, jak również stanu faktycznego i prawnego terenu, na którym przewiduje się realizację inwestycji – stwierdzając zgodność przedmiotowej inwestycji realizowanej na warunkach niniejszej decyzji z przepisami prawa.

Projekt decyzji został sporządzony przez Panią mgr inż. arch, Iwonę Indraskiewicz-Kielawa woisaną na listę samorządu zawodowego architektów nr ewid. MP-0233- uprawnienia nr 42/2000.

W trakcie postępowania strony nie wniosły żadnych uwag ani zastrzeżeń.

W związku z powyższym rozstrzygnięto jak w sentencji.

Od decyzji niniejszej stronom służy prawo odwołania do Samorządowego Kolegium Odwoławczego w Krakowie, ul. Lea 10, za pośrednictwem Wydziału Architektury i Urbanistyki Urzędu Miasta Krakowa, w terminie 14 dni od daty otrzymania niniejszej decyzji. Odwołanie od decyzji o ustaleniu lokalizacji inwestycji powinno zawierać zarzuty odnoszące się do decyzji, określać istotę i zakres żądania będącego przedmiotem odwołania oraz wskazywać dowody uzasadniające to żądanie (art. 53 ust. 6 ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym).

Zgodnie z art. 8 ust. 2 Ustawy z dnia 9.09.2000 r. o opłacie skarbowej (Dz.U. z 17.10.2000 Nr 86 poz.960) jednostki budżetowe są zwolnione z opłaty za decyzję.

Wnoszący odwołanie zobowiązany jest do uiszczenia opłaty skarbowej w wysokości 5 zł. Od odwołania 50 gr. Od załącznika i 15 zł. Od pełnomocnictwa (Ustawa z dnia 9 września 2000 r. o opłacie skarbowej Dz.U. 2000, Nr 86, poz. 960 z późniejszymi zmianami).

#### POUCZENIE:

1. Decyzja o ustaleniu lokalizacji inwestycji celu publicznego wiąże organ wydający decyzję o pozwoleniu na budowę (art.55 ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym).
2. Organ, który wydał decyzję o ustaleniu lokalizacji inwestycji celu publicznego stwierdza jej wygaśnięcie, jeżeli:
  - a. inny wnioskodawca uzyskał pozwolenie na budowę,
  - b. dla tego terenu uchwalono plan miejscowy, dla którego ustalenia są inne niż w wydanej decyzji, chyba że została wydana ostateczna decyzja o pozwoleniu na budowę.
3. O pozwolenie na budowę należy wystąpić do Wydziału Architektury i Urbanistyki Urzędu

Miasta Krakowa, przedkładając dokumenty wymagane przepisami prawa.  
z up. PREZYDENTA MIASTA

Otrzymują:

1. Inwestor: Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej – Kraków, ul. Józefińska 14
2. Rejestr Centralny
3. WAiU UMK
4. ~~W~~SM UMK
5. Marszałek Województwa Małopolskiego, 31-156 Kraków, ul. Basztiowa 22 – kopia decyzji
6. *a/a*

*Magdalena Kozłob*  
Inspektor

Kraków, ul. Józefińska 14

## WARUNKI ZABUDOWY I ZAGOSPODAROWANIA TERENU

dla zamierzenia inwestycyjnego pn.: „Rozbudowa i nadbudowa budynku na potrzeby rodzinnej placówki opiekuńczo – wychowawczej” na działce nr 73 obr. 37 Nowa Huta przy ul. Deszczowej 5 w Krakowie.

I. **RODZAJ INWESTYCJI** z określeniem funkcji zabudowy i zagospodarowania terenu: zabudowa mieszkaniowa.

II. **WARUNKI I SZCZEGÓŁOWE ZASADY ZAGOSPODAROWANIA TERENU ORAZ JEGO ZABUDOWY WYNIKAJĄCE Z PRZEPISÓW ODRĘBNYCH:**

1. Warunki i wymagania ochrony i kształtowania ładu przestrzennego

a) **Linia zabudowy**

Określa się nieprzekraczalną linię nowej zabudowy zgodnie z zał. nr 2 do decyzji.

Projektowana rozbudowa i nadbudowa budynku powinna stanowić przedłużenie linii zabudowy, wytworzonej przez przedmiotowy budynek, od strony ulicy Deszczowej.

b) **Wielkość powierzchni zabudowy w stosunku do powierzchni działki lub terenu, w tym udział powierzchni biologicznie czynnej:**

- wskaźnik powierzchni nowej zabudowy w stosunku do powierzchni działki/terenu ustalono w wysokości: do 30%

- udział powierzchni biologicznie czynnej dla terenu działki inwestowanej ustala się na poziomie 50%, lecz nie mniej niż 25%.

c) **Gabaryty i wielkość projektowanej zabudowy, szerokość elewacji frontowej, geometria dachu:**

- gabaryt projektowanego budynku: dwie kondygnacje nadziemne

- **wysokość górnej krawędzi elewacji frontowej, jej gzymsu lub attyki:** określa się do 8,0 m

- **szerokość elewacji frontowej – tj. elewacji od strony ulicy Deszczowej,** do 15,0 m

- **geometria dachu –** dach dwu spadowy symetryczny o kącie nachylenia do 30° do 40°, doświetlenie w formie lukarn lub (i) okien połaciowych.

- wysokość głównej kalenicy: do 8,0 m.

2. Warunki ochrony zdrowia ludzi, środowiska, przyrody, krajobrazu:

a) Warunki zagospodarowania przestrzennego wynikające z potrzeb ochrony środowiska, o których mowa w szczególności w art. 72 i 73 ustawy z dnia 27 kwietnia 2001 r. – Prawo ochrony środowiska (Dz. U. Nr 62, poz. 627, z późn. zmian.):

Zgodnie z rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 24.09.2002r. w sprawie określenia rodzajów przedsięwzięć mogących znacząco oddziaływać na środowisko oraz szczególnych kryteriów związanych z kwalifikowaniem przedsięwzięć do sporządzania raportu o oddziaływaniu na środowisko (Dz. U. z 2002r Nr 179 poz.1490) - rozpatrywane zamierzenie nie zalicza się do inwestycji mogących znacząco oddziaływać na środowisko dla których obowiązek sporządzenia raportu oddziaływania na środowisko może być wymagane.

Warunki w zakresie ochrony zieleni, wód i gospodarki wodnej – wynikające z opinii WGKIOŚ nr GO-09.SC.7624-49/04 z dnia 11.05.2004 r.:

1. Pod względem ochrony zieleni

- zakaz składowania w trakcie budowy materiałów budowlanych w zasięgu systemów korzeniowych drzew i krzewów,

- zabezpieczenie na czas budowy systemów korzeniowych, koron i pni drzew,
  - prowadzenie prac ziemnych w pobliżu drzew sposobem ręcznym oraz w odległości równej zasięgowi ich koron,
  - zastosowanie w projektowanej budowie technologii pozwalającej na ochronę systemów korzennych drzew.
2. Pod względem ochrony wód i gospodarki wodnej:
- zagospodarowanie wód opadowych na terenie przeznaczonym pod przyszłą inwestycję nie może naruszać stanu wody na gruncie ze szkoda dla gruntów sąsiednich oraz powinno zapewnić ochronę wód zgodnie z art. 29 ust. 1 pkt 1, art. 38 ustawy z dnia 18 lipca 2001 r. Prawo wodne (Dz. U. Nr 115 poz. 1229 z późniejszymi zmianami).
  - dopuszcza się odprowadzenie ścieków sanitarnych do szczelnego zbiornika wybieralnego jako rozwiązanie tymczasowe. Zgodnie z art. 5 ustawy z dnia 13 września 1996 r. o utrzymaniu czystości i porządku w gminach (Dz. U. z dnia 20 listopada 1996 r.) oraz §10 uchwały nr XVI/119/03 Rady Miasta Krakowa istnieje obowiązek przyłączenia nieruchomości do kanalizacji po jej wybudowaniu, na warunkach MPWiK.
  - na przedmiotowej działce znajduje się studnia kopana. Wg załącznika graficznego, do studni tej odprowadzane są ścieki sanitarne, pochodzące z budynku znajdującego się na tej działce. Zgodnie z art. 39 ustawy z dnia 18 lipca 2001 r. Prawo wodne (Dz. U. nr 115 poz. 1229 z późniejszymi zmianami) zabrania się wprowadzania ścieków bezpośrednio do poziomów wodonosnych wód podziemnych. Ponadto, wody podlegają ochronie niezależnie od tego czyją stanowią własność (art. 38 w/w ustawy). W związku z powyższym studnię tę należy zabezpieczyć przed dalszym zanieczyszczeniem a projektowany sposób jej zagospodarowania należy bezwzględnie uzgodnić z WGKIOŚ.
  - b. Warunki zagospodarowania przestrzennego wynikające z obowiązujących ustaleń planów ochrony ustanowionych dla parków narodowych, rezerwatów przyrody i parków krajobrazowych, a także dla innych form ochrony przyrody, o których mowa w przepisach o ochronie przyrody:  
Przedmiotowy teren nie znajduje się w obrębie parków narodowych, rezerwatów przyrody i parków krajobrazowych. Na terenie inwestycji nie występują, podlegające ochronie, formy przyrody.
3. Warunki ochrony dziedzictwa kulturowego i zabytków oraz dóbr kultury współczesnej:  
Na przedmiotowym terenie nie występują, podlegające ochronie, zabytki i dobra kultury współczesnej.
4. Warunki obsługi w zakresie infrastruktury technicznej i komunikacji:
- a. sposób zaopatrzenia w wodę, energię elektryczną i ciepłą:  
- zaopatrzenie w wodę:  
Zaopatrzenie obiektu w oparciu o istniejący przyłącz, jako rozbudowa wewnętrznej instalacji wodociągowej, na warunkach określonych przez dysponenta
  - zaopatrzenie w energię elektryczną:  
Zaopatrzenie obiektu w oparciu o istniejący przyłącz, jako rozbudowa wewnętrznej instalacji elektrycznej, na warunkach określonych przez dysponenta sieci.
  - zaopatrzenie w energię ciepłą:  
Zaopatrzenie obiektu w oparciu o istniejący przyłącz gazowy, jako rozbudowa wewnętrznej instalacji, na warunkach określonych przez dysponenta sieci.
  - b. sposób zaopatrzenia w środki łączności:  
Można uzyskać po zawarciu umowy z dysponentem sieci teletechnicznej.
  - c. sposób odprowadzania ścieków i gospodarowania odpadami:  
- odprowadzenie ścieków:  
Z uwagi na brak miejskiej sieci kanalizacyjnej, odprowadzenie ścieków sanitarnych można rozwiązać lokalnie w oparciu o szczelny okresowo wybieralny zbiornik, jako rozwiązanie tymczasowe do momentu wybudowania kanalizacji.
  - odprowadzenie wód opadowych:  
Odprowadzenie wód opadowych należy rozwiązać na terenie własnej działki, przy czym zagospodarowanie wód opadowych nie może naruszać stanu wody na gruncie, interesu osób trzecich

**ZA ZGODNOŚĆ Z ORYGINAŁEM**

Biuro Konstrukcyjne  
"PROINWETA"

tego dnia /Poboczna strona

oraz powinno zapewnić ochronę wód zgodnie z art. 29 ust. 1 pkt 1, art. 38 ustawy z dnia 18 lipca 2001 r. Prawo wodne (Dz. U. Nr 115 poz. 1229 z późniejszymi zmianami). Sposób zagospodarowania wód opadowych wymaga uzgodnienia w Zarządzie Gospodarki Komunalnej w Krakowie.

- **gospodarka odpadami:**

Usuwanie odpadów zgodnie z ustawą z dnia 27 kwietnia 2001 r. o odpadach (Dz. U. Nr 62, poz. 628) w drodze indywidualnych umów z przedsiębiorstwem trudniącym się ich wywozem.

d. **dostęp do drogi publicznej:**

Projektowany obiekt posiada bezpośredni dostęp do drogi publicznej, którą stanowi ulica Deszczowa poprzez istniejący wjazd.

#### 5. Wymagania dotyczące ochrony interesów osób trzecich:

Realizacja przedmiotowego zamierzenia inwestycyjnego nie może powodować ograniczenia dostępu do drogi publicznej, możliwości korzystania z wody, kanalizacji, energii elektrycznej i ciepłej oraz ze środków łączności, dostępu światła dziennego do pomieszczeń przeznaczonych na pobyt ludzi. Należy zapewnić ochronę przed uciążliwościami powodowanymi przez hałas, wibracje, zakłócenia elektryczne i promieniowanie, a także przed zanieczyszczeniem powietrza, wody i gleby.

#### 6. Inne

- Zgodnie z art. 2 ust. 1 ustawy z dnia 27 kwietnia 2001 r. o odpadach (Dz.U. Nr 62 poz. 628 z późn. zmianami) w projekcie budowlanym inwestor winien wskazać sposób postępowania i zagospodarowania mas ziemnych, jeżeli będą one przesuwane lub przemieszczane w związku z realizacją projektowanej inwestycji.
- Przed wystąpieniem o pozwolenie na budowę należy uzyskać oświadczenie o warunkach przyłączenia do dróg lądowych.
- Projekt budowlany należy wykonać zgodnie z obowiązującymi przepisami, w tym techniczno-budowlanymi takimi jak: ustawa z dnia 7 lipca 1994 r. Prawo Budowlane (tekst jednolity Dz. U. z 2003 r. Nr 207, poz. 2016), Rozporządzenie Ministra Infrastruktury z dnia 12 kwietnia 2002 r. w sprawie warunków technicznych jakim powinny odpowiadać budynki ich usytuowanie (Dz. U. Nr 75, poz. 690 z późn. zmianami), Polskie Normy oraz przepisy szczegółowe, zapewniając równocześnie ochronę interesów osób trzecich.
- Zakres i. formę projektu budowlanego określa Rozporządzenie Ministra Infrastruktury z dnia 3 lipca 2003 r. w sprawie szczegółowego zakresu i formy projektu budowlanego (Dz. U. Nr 120, poz. 1133).
- O wydanie pozwolenia na budowę oraz rozbiórkę budynku istniejącego, inwestor winien wystąpić do Wydziału Architektury i Urbanistyki UMK, Oddział Architektoniczno – Budowlany, Kraków Rynek Podgórski 1.

Przygotowała:

Mgr inż. arch. Iwona Indraszkiewicz – Kielawa,  
Uprawnienia Nr 42/2000

Wpisana na liście  
samorządu zawodowego architektów  
nr ewid. MP-0233

z up. PREZYDENTA MIASTA

  
Magdalena Kozik  
Inspektor

**ZA ZGODNOŚĆ Z ORYGINAŁEM**

Biurowo Konstrukcyjne  
"PROINWES"

mgr inż.  Mariusz



Urząd Miasta Krakowa  
Wydział Geodezji

Kraków, dnia 2005-04-19

URZĄD MIASTA KRAKOWA  
WYDZIAŁ ARCHITEKTURY  
I URBANISTYKI  
30-545 Kraków, Rynek Podgórski 3

Zespół Uzgadniania  
Dokumentacji Projektowej  
31-526 Kraków, ul. Grunwaldzka 8

GD- 06-1.7442-538/05

## OPINIA

Działając na podstawie art. 27 ust.2 pkt 1, art. 28 ust.1 i 4 Ustawy z dnia 17 maja 1989r. Prawo geodezyjne i kartograficzne (tekst jednolity z 2000r. Dz.U. Nr 100 poz. 1086), §11 Rozporządzenia Ministra Rozwoju Regionalnego i Budownictwa z dnia 2 kwietnia 2001r. w sprawie geodezyjnej ewidencji sieci uzbrojenia terenu oraz zespołów uzgadniania dokumentacji projektowej ( Dz.U. Nr 38, poz. 455) oraz Zarządzenia Nr 860/2004 Prezydenta Miasta Krakowa z dnia 26 maja 2004r. w sprawie powołania Zespołu Uzgadniania Dokumentacji Projektowej,  
po rozpatrzeniu wniosku:

*Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej  
30-529 Kraków ul. Józefińska 14*

występujący w imieniu inwestora:

*Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej  
30-529 Kraków ul. Józefińska 14*

dotyczącego:

*przyłęczna gazociągu, wodociągu, kanalizacji sanitarnej, dół szczebelny, kanalizacji opadowej zbiornik retencyjny do budynku na potrzeby rodzinnej placówki opiekuńczo-wychowawczej*

zlokalizowanego: Gmina Miejska Kraków; ul. Deszczowa 5

położenie: jednostka ewidencyjna: *Nowa Huta*

obręb: 37, nr działki: 73

Zespół Uzgadniania Dokumentacji Projektowej:

Stwierdza: *bezkolizyjność*

sieci uzbrojenia terenu i innych obiektów budowlanych z już istniejącymi i projektowanymi innymi przewodami i urządzeniami, z obiektami budowlanymi, znakami geodezyjnymi, grawimetrycznymi i magnetycznymi, zielenią wysoką, pomnikami przyrody

Uwagi i zalecenia:

1. Uzgodnienie zachowuje ważność przez okres 3 lat od dnia wydania opinii w sprawie uzgodnienia usytuowania projektowanych sieci uzbrojenia terenu, z zastrzeżeniem pkt 2.
2. Uzgodnienie traci ważność w przypadku, gdy inwestor albo organy administracji architektoniczno – budowlanej lub nadzoru budowlanego powiadomią zespół o utracie ważności, zmianie lub uchyleniu decyzji o warunkach zabudowy lub decyzji o lokalizacji inwestycji celu publicznego, zatwierdzeniu projektu budowlanego oraz pozwolenia na budowę.

ZA ZGODNOŚĆ Z ORYGINAŁEM

Urząd Miasta Krakowa

Wydział Architektury i Urbanistyki

0

3. Wszystkie odstępstwa od uzgodnionej dokumentacji wymagają dodatkowego uzgodnienia w tutejszym Zespole.
4. Przed wejściem w teren należy uzyskać zgodę właścicieli gruntów na ułożenie przewodów uzbrojenia podziemnego na ich nieruchomościach.
5. Inwestorzy są obowiązani: zapewnić wyznaczenie przez jednostki uprawnione do wykonywania prac geodezyjnych usytuowania obiektów budowlanych wymagających pozwolenia na budowę.
6. Po zrealizowaniu niniejszego obiektu, należy zlecić uprawnionej jednostce wykonawstwa geodezyjnego wykonanie inwentaryzacji powykonawczej (w przypadku przewodów podziemnych – przed ich zasypaniem).
7. Integralną częścią niniejszego uzgodnienia stanowią mapy z uwidocznionym projektem inwestycji.
8. W razie niezgodności zrealizowanej sieci uzbrojenia terenu z uzgodnionym projektem, mapę z wynikami inwentaryzacji inwestor przedkłada niezwłocznie właściwemu organowi administracji architektoniczno – budowlanej.
9. Inne uwagi i zalecenia:

*Opiniuje się pozytywnie na warunkach określonych przez Dział Techniczny MPWiK z dn.07.04.2005 r.*

**ZA ZGODNOŚĆ Z ORYGINAŁEM**

Biuro Konstrukcyjne  
"PROINWES"

*mgr inż. Wojciech Mucha*

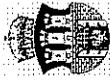
Przewodniczący Zespołu

PRZEWODNICZĄCY ZESPOŁU  
UZGADNIANIA DOKUMENTACJI PROJEKTOWEJ

*Zygmunt Salamaga*

Inspektor





**URZĄD MIASTA KRAKOWA**  
WYDZIAŁ GOSPODARKI KOMUNALNEJ  
I OCHRONY ŚRODOWISKA  
os. Zgody 2, 31-949 Kraków  
Tel.: 616-87-98, 616-87-99, 616-88-93  
Fax.: 616-88-00, 616-88-01, 616-88-91  
Centrala: 616-87-00

Kraków, dnia ..... 11.06.2005

**URZĄD MIASTA KRAKOWA**  
WYDZIAŁ ARCHITEKTURY  
I URBANISTYKI  
30-533 Kraków, Rynek Podgórski 1

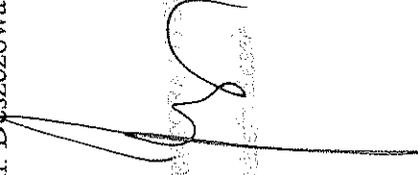
Znak nadawcy: GO-06.7020-3/118/2005

Sz.P.  
Miejski Ośrodek  
Pomocy Społecznej  
ul. Józefińska 14  
30-529 Kraków

## OŚWIADCZENIE O WARUNKACH PRZYŁĄCZENIA DO DRÓG LĄDOWYCH

Wydział Gospodarki Komunalnej i Ochrony Środowiska Urzędu Miasta Krakowa wydaje w/w Oświadczenie w oparciu o ustalenia Warunków Zabudowy Numer: AU-2/7331/728/04 z dnia: 09.06.2004 r. z obowiązkiem zachowania następujących wymogów warunkujących wydanie pozwolenia na budowę:

- dojazd do rozbudowanego i nadbudowanego budynku na potrzeby rodzinnej placówki Opiekuńczo-Wychowawczej w Krakowie na dz. Nr 73 obr. 37 zapewni ul. Deszczowa z wykorzystaniem istniejącego wjazdu.

  
mgr inż. Andrzej Jędrzejewski

**ZA ZGODNOŚĆ Z ORYGINAŁEM**

Biuro Konstrukcyjne  
„PROMWES”

mgr inż. Andrzej Jędrzejewski

Uwaga!  
Oświadczenie traci ważność w momencie nie uprawnomocnienia się decyzji o warunkach zabudowy i zagospodarowania

terenu.

Otrzymują:

Ix Adresat

.....

URZĄD MIASTA KRAKOWA

WYDZIAŁ ARCHITEKTURY

WYDZIAŁ ARCHITEKTYKI

RYNEK PODGÓRSKI 1

**EDISON**

ENION Spółka Akcyjna

ODDZIAŁ W KRAKOWIE

REGION DYSTRYBUCJI NOWA HUTA

os. Zgody 14, 31-951 Kraków

tel. (12) 644 12 71, fax (12) 644 16 89

Miejscowość, data: Kraków, 2005-03-01  
 MIĘSIĄC KWIECIEŃ ROK 2005  
 Kraków, ul. Józefińska 14

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej

ul. Józefińska 14

30-529 Kraków

Nr. ZEKRD2ZPKS/W/365/05

z dn. 15. MAR 2005

L. dz. 3/4711/05

Oczywiście

**WARUNKI PRZYŁĄCZENIA**

obiekt: budynek użytkowy - rodzinny dom dziecka  
 adres przyłączonego obiektu: Kraków ul. Daszczyńska 5  
 Zawinięte do koperty z dnia 2005-03-15 - informujemy, że zapewniamy dostawę energii elektrycznej  
 o mocy przyłączeniowej 11 kW, na poniższych warunkach.

**I Wymagania techniczne**

1. Miejsce przyłączenia: istniejące, sieć rozdzielcza n.n. zasilana ze stacji transform. **BRANICE WIEŚ [2034]**.
2. Miejsce dostarczenia energii elektrycznej - granica eksploatacji: zeciski prądowe kabla zasilającego w stacji transformatorowej.
3. Przyłączenie obiektu do sieci wymaga:
  - a) w zakresie budowy przyłącza:
  - b) w zakresie rozbudowy sieci:
  - c) w zakresie przyłączanych urządzeń, instalacji: z wykorzystaniem istniejącego zasilanie budynku dostosować instalację elektryczną obiektu do jego obecnej funkcji i zabudowy układu pomiarowego w skrzyni ZPP na zewnątrz budynku
4. Układ pomiarowo-rozliczeniowy na napięciu 0,4 kV:
  - a) rodzaj układu: licznik energii elektrycznej 3-fazowy
  - b) miejsce zainstalowania: w zestawie ZPP na budynku.
 Grupa taryfowa zostanie ustalona, w oparciu o obowiązującą Taryfę dla energii elektrycznej, przed podpisaniem umowy sprzedaży energii elektrycznej.
5. Zabezpieczenia przedlicznikowe:
  - a) prąd znamionowy: 20A,
  - b) rodzaj: nadmiarowo-prądowy,
  - c) lokalizacja: w ZPP.
6. Do obliczeń przyjąć:
7. Wymagany stopień skompensowania wartości prądu zwarcia w miejscu dostarczenia 10 kA.
8. Sieć pracuje w układzie:
  - a) SN - z izolowanym punktem neutralnym,
  - b) 0,4 kV - TN-C.
9. Termin ważności niniejszych warunków 2 lata od daty wydania.

**ZA ZGODNOŚĆ Z ORYGINAŁEM**Biuro Konstrukcyjne  
"PROINWEST"

mgr inż. Andrzej Mielżyński

ODDZIAŁ W KRAKOWIE  
 Zakład Energetyczny Kraków  
 ul. Dąbów 27, 30-960 Kraków  
 ENION Spółka Akcyjna  
 ul. Józefińska 60, 30-417 Kraków  
 NIP 675 000 12 25  
 KOS 12216  
 Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością

URZĄD MIASTA KRAKÓWA  
WYDZIAŁ ARCHITEKTURY  
I URBANISTYKI  
30-533 Kraków, Rynek Podgóski 1.

## II Informacje dodatkowe

1. Instalację odbiorczą w obiekcie, oraz złącze pomiarowe (lub miejsce pod rozłączony układ pomiarowy energii elektrycznej dla przypadku, gdy złącze pomiarowe nie występuje), Wnioskodawca winien wykonać we własnym zakresie, zgodnie z obowiązującymi przepisami i normami.
2. Przyłączanie przez Odbiorcę odbiorniki nie mogą wprowadzać do sieci lub instalacji innych odbiorców zakłóceń o poziomie wyższym niż dopuszczalne, określone w przepisach (np. wahania napięcia lub odkształcenia jego przebiegu).
3. Realizacja prac nastąpi po zawarciu umowy o przyłączenie i wniesieniu opłaty przyłączeniowej.
4. Przed przygotowaniem do projektowania, szczegóły dotyczące niniejszych warunków przyłączenia projektant winien uzgodnić z Rejonem Dystryktu Nowa Huta.
5. Określony w warunkach przyłączenia sposób zasilania nie zapewnią bezprzewodowej dostawy energii elektrycznej. Odbiorniki wymagające zasilania bezprzewodowego należy zespajnić we własne, niezależne źródło energii, podłączone w sposób uniemożliwiający podanie napięcia do sieci ENION S.A.
6. Warunki przyłączenia zostały określone dla standardowych parametrów energii elektrycznej określonych w Ustawie Prawo energetyczne (Dz. U. z 1997 r. Nr 54, poz. 343) z późniejszymi zmianami oraz przepisami wykonawczymi.
7. W przypadku kolizji projektowanego obiektu z istniejącymi urządzeniami elektroenergetycznymi, Inwestor winien zwrócić się do Rejonu Dystryktu Nowa Huta z wnioskiem o określenie warunków przebudowy tych urządzeń.
8. ENION S.A. oświadcza, że po spełnieniu przez Podmiot Przyłączany powyższych warunków przyłączenia, a w szczególności po wykaraniu niezbędnych urządzeń elektroenergetycznych, których realizacja nastąpi na podstawie zawartej między stronami umowy o przyłączenie – zapewni dostawę energii elektrycznej na zasadach określonych we wspomnianych przepisach. Niniejsze oświadczenie jest oświadczeniem, o którym mowa w art. 5 ust. 5 ustawy z dnia 10 kwietnia 1997r. Prawo energetyczne i art. 34 ust. 3 pkt 3 ustawy z dnia 7 lipca 1994r. Prawo budowlane, a także winno być traktowane jako przyrzeczenie zawarcia umowy o przyłączenie do sieci elektroenergetycznej, o której mowa w art. 61 ust. 5 ustawy z dnia 27 marca 2003r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym.

W załączeniu przesyłamy projekt umowy o przyłączenie.

Przygotował Krzysztof Seweryn

Za:

projekt umowy o przyłączenie  
informacja o dokumentach niezbędnych do podpisania umowy

Koło:

RDZ/JP

Zatwierdził

.....DZIEKUSZYTOR.....  
Rejon Dystryktu Nowa Huta

.....

.....  
Krzysztof Seweryn

.....  
Krzysztof Seweryn

ZA ZGODNOŚĆ Z ORYGINAŁEM

Biuro Konstrukcyjne  
"PROINWES"

mgr inż. Wojciech Mucha

MIEJSKI OŚRODEK POMOCY SPOŁECZNEJ  
Kraków, ul. Józefińska 14

W dn. 25. MAR 2005

L. dz. P/5220/05

Otrzymuje

Karpacka Spółka Gazownicza Sp. z o.o. w Jarosławie  
Oddział Zakład Gazowniczy w Krakowie  
Biuro Obsługi Klienta Kraków Nowa Huta  
ul. 2-go Pułku Lotniczego 1, 31-867 Kraków  
tel. 62-81-601, 62-81-629, 62-81-605  
NIP 993-02-46-349 REGON 852494171-00088  
KRS 00000043974

HN/48/2005/529

28-02-2005

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej  
ul. Józefińców 14  
Kraków

### WARUNKI PRZYŁĄCZENIA DO SIECI GAZOWEJ

Przewidywany pobór paliwa gazowego – do 10 [nm<sup>3</sup>/h]

W imieniu Ministerstwa Gospodarki  
Pracy i Polityki Społecznej z dnia 6 kwietnia 2004 r. w sprawie szczegółowych warunków przyłączenia podmiotów do sieci gazowych, ruchu i eksploatacji tych sieci (Dz.U.Nr 105 z dnia 04-05-2004 poz. 1113) wydaje się następujące warunki przyłączenia do sieci gazowej:

1. Rodzaj: paliwa z rodziny gazy ziemne, grupa wysokometanowe, symbol E, wg PN-C-04750
2. Miejsce dostawy i odbioru paliwa gazowego: budynek jednorodzinny

ulica/miejscowość: **Deszczowa 5**

3. Cel wykorzystania paliwa gazowego:

- A. przygotowanie ciepłej wody
- B. przygotowanie posilków
- C. ogrzewanie pomieszczeń

4. Maksymalny godzinowy odbiór paliwa gazowego: 4 [nm<sup>3</sup>/h]
5. Miejsce podłączenia gazociągu/przyłącza gazowego do czynnej sieci gazowej: gazociąg średniego ciśnienia średnica dz 32 [mm], materiał: PE, zlokalizowany: na działce inwestora

6. Parametry techniczne związane z budową gazociągu/przyłącza (odcinka od gazociągu do kurka głównego włącznie) służącego do przyłączenia instalacji gazowej znajdującej się w obiekcie Klienta - należy wybudować przyłącze gazowe o parametrach:

średnica dz 25 mm, długość: 5 m, materiał: PE -SDR 11 typ 80.

7. Materiały, z których będzie wykonany gazociąg/przyłącze winny odpowiadać normom :  
PGNiG-ZN-G-3150 „Gazociągi – rury polietylenowe – wymagania i badania”,  
PN-EN 10208-1:2000 – „Rury stalowe przewodowe dla mediów palnych – Rury o klasie wymagań A”.

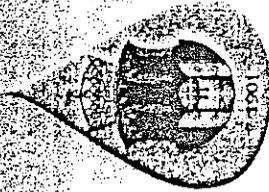
8. Minimalne i maksymalne ciśnienie paliwa gazowego w miejscu włączenia do czynnej sieci gazowej: „PRZEWIDUJEMY  
110 - 170 [kPa]

Biurowo Konstrukcyjne  
mgr inż. Piotr Kozłowski

ZA ZGODNOŚĆ Z ORYGINAŁEM







# Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji

SPÓŁKA AKCYJNA

30-106 Kraków, ul. Senatorska 1

Centrala (012) 421-20-11, 42-42-300; Sekretariat Prezesa Zarządu 422-00-08, 42-42-320; fax (012) 421-44-12; Infolinia: 0800-13-00-60  
e-mail: office@mpwik.krakow.pl www.mpwik.krakow.pl Bank Pekao S.A. | O/Kraków, Konto: 43 124014311111000010453324

30-533 Kraków, Rynek Podgórski 1

L.dz. IT/II - O/06358/2005

Kraków, dn. 22 marca 2005

MIEJSKI OŚRODEK POMOCY SPOŁECZNEJ  
Kraków, ul. Józefińska 14

W dn. 30. MAR 2005

L. dz.

15352/05

Otrzymuje.....

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej-  
Józefińska  
ul. Józefińska 14  
30-529 Kraków

Dot: informacji technicznej - przyłącza wod. - kan.

W odpowiedzi na wniosek z datą wpływu 23.02.2005r. w sprawie wydania informacji technicznej o możliwości zasilania w wodę i odprowadzenia ścieków dla - istniejącego obiektu i planowanej nadbudowy przy ul. Deszczowej nr 5, działka nr 73 w Krakowie podajemy:

1. Niniejsza nieruchomości nie figuruje w Dziale Sprzedaży MPWiK S.A.
2. Doprowadzenie wody dla istniejącego obiektu i planowanej nadbudowy, można rozwiązać w oparciu o miejski wodociąg Ø 80 mm, biegnący w ul. Deszczowej-bocznej.
3. Istniejąca w tym terenie miejska sieć wodociągowa pracuje w strefie zbiornika Krzesławice Dolne, gdzie rzędna linii ciśnień wynosi 256,00 m n.p.m., co należy wziąć pod uwagę przy projektowaniu zasilania w wodę dla przedmiotowej lokalizacji.
4. W rozpatrywanym terenie brak kanalizacji miejskiej.
5. MPWiK S.A. nie planuje w najbliższym czasie budowy miejskiej sieci kanalizacyjnej w tym rejonie.
6. Odprowadzenie ścieków sanitarnych można rozwiązać lokalnie.
7. Przyłącze wodociągowe zaprojektować dla całej nieruchomości zgodnie z obowiązującymi przepisami i normami w dostosowaniu do zagospodarowania terenu.
8. MPWiK S.A. będzie mogło eksploatować przyłącze wodociągowe wyłącznie na wniosek właściciela nieruchomości (*DRUK NR IT-12 w załączeniu*). Wniosek ten winien być złożony do dokumentacji projektowej na etapie wydawania oświadczenia o warunkach przyłączenia do sieci miejskiej.
9. Dane szczegółowe dotyczące miejskiej sieci wodociągowej można uzyskać w Dziale Dokumentacji i Odbiorów MPWiK S.A. ( ul. Senatorska 1 – wejście od ul. Łowickiej, pok. 2 i 3, w poniedziałki w godz. 7<sup>00</sup>-17<sup>00</sup>, od wtorku do piątku w godz. 7<sup>00</sup>-15<sup>00</sup> ). Do dokumentacji projektowej należy dołączyć potwierdzenie ( oryginal lokalizacji i parametrów istniejącego uzbrojenia wodociągowego ( średnicę, materiał ) dokonane przez Dział Dokumentacji i Odbiorów MPWiK S.A. Będzie to warunkiem przyjęcia dokumentacji projektowej w Biurze Obsługi Klienta.
10. Oświadczenie o zapewnieniu dostawy wody oraz warunki przyłączenia nieruchomości do sieci wodociągowej zostanie wydane przez MPWiK S.A., po przedstawieniu dokumentacji projektowej o zawartości określonej w załączonym DRUKU NR IT-4.
11. Dokumentację projektową należy złożyć w Biurze Obsługi Klienta w siedzibie MPWiK S.A., pokój nr 5, w poniedziałki w godz. 7<sup>00</sup>-17<sup>00</sup>, od wtorku do piątku w godz. 7<sup>00</sup>-15<sup>00</sup>, wypełniając Wniosek o wydanie oświadczenia o warunkach przyłączenia ( DRUK NR IT-3 ).
12. Do Wniosku o wydanie oświadczenia o warunkach przyłączenia nieruchomości do sieci wodociągowej należy dołączyć tytuł prawny do korzystania z nieruchomości.

*[Signature]*  
*[Signature]*

ZA ZGODNOŚĆ Z ORYGINAŁEM

Miejskie Przedsiębiorstwo  
Wodociągów i Kanalizacji S.A.  
30-106 Kraków, ul. Senatorska 1.  
tel. (0-12) 421-20-11

DRUK NR IT-4

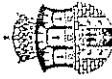
## SPIS ZAWARTOŚCI DOKUMENTACJI PROJEKTOWEJ PRZYŁĄCZY WOD. - KAN.

Dokumentacja projektowa przyłącza wodociągowego i przyłącza kanalizacyjnego dla nieruchomości, opracowana na właściciela nieruchomości powinna zawierać:

1. Opis techniczny, w tym:
  - bilansem wody i ścieków,
  - określeniem wymaganego ciśnienia wody,
  - określeniem gospodarki ściekowej (jakość ścieków, urządzenia podczyszczające) w przypadku obiektów przemysłowych lub usługowych.
2. Mapę syt-wys. z potwierdzeniem (oryginał) lokalizacji oraz parametrów istniejącego uzbrojenia wod-kan. dokonanym przez Dział Dokumentacji i Odbiorów MPWiK S.A.
3. Plan zagospodarowania działki lub terenu, sporządzony na kopii aktualnej mapy zasadniczej w skali 1:500.
4. Rzut poziomy najniższej kondygnacji w skali 1:100 (1:50) z przedstawieniem projektowanych połączeń wod - kan. w nawiązaniu do miejskich sieci wod - kan. i granicy działki z lokalizacją wodomierza i poziomem kanalizacyjnym.
5. Profil podłużny przyłącza wodociągowego i kanalizacyjnego w skali 1:100/100 z rozwinięciem poziomu kanalizacyjnego w nawiązaniu do rzędnej najniższej kondygnacji i zainstalowanych urządzeń sanitarnych na tej kondygnacji.
6. Węzeł włączeniowy do sieci wodociągowej i kanalizacyjnej.
7. Rysunek szczegółowy węzła wodomierzowego (w budynku lub w studziencie wodomierzowej).
8. Rysunek szczegółowy studzienki kanalizacyjnej.

### UWAGA:

- W przypadku doprowadzenia wody z ujęcia lokalnego (własnego) lub lokalnego odprowadzenia ścieków (do dołu szczelnego), opracowanie projektowe powinno zawierać informacje lub ogólny schemat zastosowanego rozwiązania.
- W przypadkach koniecznych wymagających rozpoznania stanu prawnego - własnościowego należy do dokumentacji projektowej dołączyć mapę ewidencji gruntów i wypis z rejestru gruntów.



URZĄD MIASTA KRAKOWA  
WYDZIAŁ GOSPODARKI KOMUNALNEJ  
I OCHRONY ŚRODOWISKA

Tel.: 616-87-98, 616-87-99, 616-88-93  
Fax: 616-88-00, 616-88-01, 616-88-91

URZĄD MIASTA KRAKOWA  
WYDZIAŁ ARCHITECTURY  
Kraków, dnia 12.04.2005 r. KW. 2005

30-069 Zgody 2 Rynek Podgórze

31-949 Kraków

„PROINWES”

ul. Józefitów 6  
30-039 Kraków

Znak nadawcy: GO-10.JF.6220-5/05

Znak odbiorcy:

Dotyczy: uzgodnienia zagospodarowania studni

W nawiązaniu do pisma z dnia 6.04.2005 r. w sprawie „uzgodnienia zabezpieczenia studni na działce przy ul. Deszczowej 5 w Krakowie” informuję, że w przypadku nie wykorzystywania studni przez użytkowników nieruchomości dla celów zaopatrzenia w wodę, może ona zostać zabezpieczona w zaproponowany sposób tj. poprzez przykrycie szczelną pokrywą betonową. Jednakże, celu skutecznej ochrony wód podziemnych, teren otaczający studnię, w pasie szerokości co najmniej 1 m, licząc od zewnętrznej obudowy studni, powinien być pokryty nawierzchnią utwardzoną (wybetonowaną), ze spadkiem 2% w kierunku zewnętrznym.

W związku z przedstawionym w piśmie sposobem odprowadzania ścieków sanitarnych do szczelnego wybieralnego zbiornika, z uwagi na brak kanalizacji miejskiej, nie ma przeciwwskazań dla przewidywanego rozwiązania, pod warunkiem spełnienia wszystkich wymogów *Rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 12 kwietnia 2002 r. w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać budynki i ich usytuowanie (Dz. U. Nr. 75, poz. 690)* dotyczących zachowania minimalnych odległości od studni, granic działki, drogi, ciągu pieszego, okien i drzwi pomieszczeń przeznaczonych na pobyt ludzi.

W przypadku konieczności likwidacji przedmiotowej studni kopanej należy przeprowadzić ją przy spełnieniu poniższych warunków:

- po demontażu zadaszenia i kołowrotu wykonać dezynfekcję szybu studziennego i wody środkiem odkażającym ( np. roztworem wodnym chloraminy lub wapna chlorowanego),
- po jednodobowej przerwie na dezynfekcję odpompować wodę ze studni,
- kregi betonowe dostępne z powierzchni odkopać na zewnątrz i usunąć z wykopu,
- szyb studzienny wypełnić materiałem piaszczystym ( od dna studni do głębokości występowania zwierciadła wody ),
- pozostałe kregi i wykop wypełnić do powierzchni ziemi, materiałem słabo przepuszczalnym ( gliną piaszczystą lub ilem ),
- do likwidacji studni należy zastosować materiały wolne od wszelkich zanieczyszczeń mogących przenikać do gruntu i wód podziemnych.

Wskazane jest by w/w czynności wykonywane były przez doświadczonego studniarza pod nadzorem geologa. Niezależnie od powyższego należy do tut. Wydziału zgłosić

ZA ZAGODNOŚĆ Z ORYGINAŁEM

przewidywany termin rozpoczęcia i zakończenia robót przy likwidacji studni oraz sporządzić i przekazać protokół likwidacji studni.

INSTYTUT WYDZIAŁU  
Tadeusz Frelik

Otrzymują:

- 1) Adresat.
- 2) Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Krakowie, ul. Józefińska 14, 30-529 Kraków.
- 3) GO-10.JF a/a.

**ZA ZGODNOŚĆ Z ORYGINAŁEM**

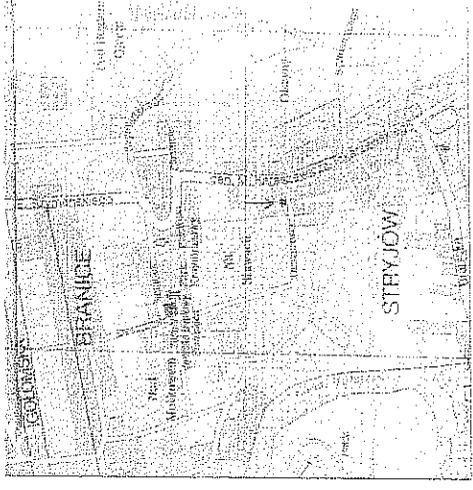
Biuro Konstrukcyjne  
„PROWES”

mgr inż. Wojciech Murtyga

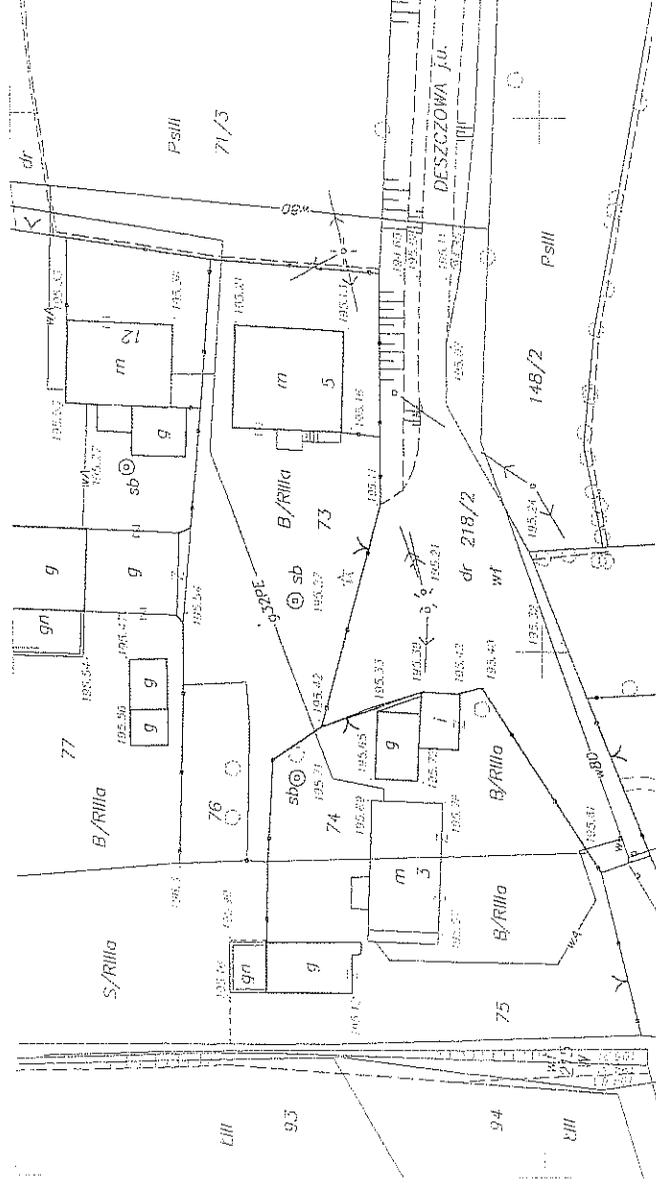
# MAPA SYTUACYJNO-WYSOCYŚCIOWA 1 : 500

woj. małopolskie, Kraków  
 Kraków-Nowa Huta, obręb 37, ul. Deszczowa 5

Skala:	1 : 500
Skł.Gpr:	1081D1
Data:	09.03.2005 r.
Sporządzona przez:	
Kancelaria Inwestycyjna	
Jan Ryszard Patuch	
30-432 Kraków, ul. Starczana 51	
tel. 267-10-36 0501 572-399	
NIP 679-203-77-13	



ORIENTACJA



WYKAZ PRZEKAZANYCH DOKUMENTÓW  
 Nazwa i adres nadawcy: Kancelaria Inwestycyjna  
 Nazwa i adres odbiorcy: Urząd Gminy Kraków  
 Data przekazania: 12.03.05 / 9.05  
 Nazwa i adres nadawcy: Kancelaria Inwestycyjna  
 Nazwa i adres odbiorcy: Urząd Gminy Kraków  
 Data przekazania: 12.03.05 / 9.05

*Jan Ryszard Patuch*  
 Kancelaria Inwestycyjna

ZA ZGODNOŚĆ Z ORYGINAŁEM

*Jan Ryszard Patuch*  
 Kancelaria Inwestycyjna

Sporządził mgr inż. Jan Ryszard Patuch  
 GEODETA UPRAWNIONY  
 Na podstawie zaśw. nr 9768z dnia 28.06.1990  
 wydanego przez Ministra GPR

Kraków, dn. 12.03.05



# WYPIS Z REJESTRU GRUNTÓW O NIEPEŁNEJ TREŚCI

Bez klasoużytków  
(wybrane działki)

GD-05-1.74105-4-9361.0

stan na dzień : 2005-04-19 14:40:35

URZĄD MIASTA KRAKÓWA  
BIURO ARCHITECTURY  
I URZANISZYK

30-553 Kraków, Rynek Podgórski 1

Powiat: M. KRAKÓW  
Miejscowość: KRAKÓW

Województwo: MAŁOPOLSKIE

Gmina: M. KRAKÓW

Jednostka ewidencyjna: 126103\_9, NOWA HUTA

Grupa rejestrowa: 7.2

Obręb: Nr 0037

Nr jednostki rejestrowej: G. 86

Typ władania + KW lokalowe	Nazwisko, imię, imię ojca, imię matki (Nazwa organizacji)	Udziały: Nr-Licznik/Mianownik + Nr lokalu	Miejsce zamieszkania (siedziba)
WL lwH732	TOMCZYK JANINA (STEFAN, ANNA)	1 - 1 / 1	KRAKÓW ul. DESZCZOWA 3

Liczba udziałów w jednostce rejestrowej: 1

Nr ark. mapy	Id Działki	Symbol działki	Nr Księgi Wieczystej	Adres działki / Opis położenia działki	Pow. ogólna działki		
					[ha]	[ar]	[m2]
1081_B3_D 1	126103_9.0037 .76	75	LWH732	* KRAKÓW, DESZCZOWA 3	0	16	74

Suma: 0.1674 ha

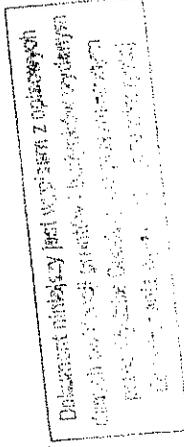
Słownie: zero ha, jeden tysiąc sześćset siedemdziesiąt cztery m.kw.

Legenda dla władai: WL - WŁASCIWIE

Legenda dla adresów działek: \* - adres główny działki (pozostałe adresy dodatkowe)

UWAGA! (dotyczy udziałów)

Wszystkie działki w raporcie: ilość - 6, powierzchnia - 1,5856 ha



ZA ZGODNOŚĆ Z ORYGINAŁEM

Biuro Konstrukcyjne  
„FRONWES”

mgr inż. Michał Marzec

## WYPIS Z REJESTRU GRUNTÓW O NIEPEŁNEJ TREŚCI

Bez klasoużytków  
(wybrane działki)

stan na dzień : 2005-04-19 14:40:35

Województwo: MAŁOPOLSKIE  
Gmina: M. KRAKÓW

Powiat: M. KRAKÓW  
Miejscowość: KRAKÓW

Jednostka ewidencyjna: 126103\_9, NOWA HUTA  
Grupa rejestrowa: 7.1

Nr jednostki rejestrowej: G. 91

Typ władania + KW lokalowe	Nazwisko, imię, imię ojca, imię matki (Nazwa organizacji)	Udziały: Nr-Licznik/Mianownik + Nr lokalu	Miejsce zamieszkania (siedziba)
WL kw89961	WOŚ FRANCISZEK (ANDRZEJ, MARIA)	1 - 1 / 1	KRAKÓW ul. KARASZEWICZA- TOKARZEWSKIEGO 12
WL lwh249	ROPA JAN (-, -)	2 - 1 / 1	KRAKÓW -
WD	WOŚ FRANCISZEK (ANDRZEJ, MARIA)	3 - /	KRAKÓW ul. KARASZEWICZA- TOKARZEWSKIEGO 12

Liczba udziałów w jednostce rejestrowej: 3

Suma udziałów: 2

Nr ark. mapy	1:0 Działki	Symbol działki	Nr Księgi Wieczystej	Adres działki / Opis położenia działki	Pow. ogólna-działki		
					[ha]	[ar]	[m2]
1081B3,D1	126103_9.0037 .77	77	LWH249,KW89961	* KRAKÓW, KARASZEWICZA-TOKARZEWSKIEGO 12	0	24	26

Suma: 0.2426 ha

Słownie: zero ha, dwa tysiące czterysta dwadzieścia sześć m.kw.

Legenda dla władań: WD - WŁADAJĄCY, WL - WŁAŚCICIEL

Legenda dla adresów działek: \* - adres główny działki (pozostałe adresy dodatkowe)

UWAGA! (dotyczy udziałów)

**ZA ZGODNOŚĆ Z ORYGINAŁEM**

Wszystkie działki w raporcie: ilość - 6, powierzchnia - 1,5856 ha

Biuro Konstrukcyjne  
"PROTWE"

mgr inż. Andrzej Kuciel



# WYPIS Z REJESTRU GRUNTÓW O NIEPEŁNEJ TREŚCI

Bez klasoużytków  
(wybrane działki)  
stan na dzień : 2005-04-19 14:40:35

Województwo: MAŁOPOLSKIE

Powiat: M. KRAKÓW  
Miejscowość: KRAKÓW

Gmina: M. KRAKÓW

Obręb: Nr 0037

Jednostka ewidencyjna: 126103\_9, NOWA HUTA

Grupa rejestrowa: 7.2

Nr jednostki rejestrowej: G. 104

Typ władania + KW lokalowe	Nazwisko, imię, imię ojca, imię matki (Nazwa organizacji)	Udziały: Nr-Licznik/Mianownik + Nr lokalu	Miejsce zamieszkania (siedziba)
WS lwh216	ROPA FRANCISZEK (--, --)	1 - 4 / 12	KRAKÓW -
WS lwh216	ROPA STANISŁAW (--, --)	2 - 4 / 12	KRAKÓW -
WS lwh216	ROPA SZCZEPAN (--, --)	3 - 4 / 12	KRAKÓW ul. DESZCZOWA 3
WD	MICHAŁIK STANISŁAW (STEFAN, KAZIMIERA)	4 - /	KRAKÓW ul. KARASZEWICZA- TOKARZEWSKIEGO 12

Liczba udziałów w jednostce rejestrowej: 4

Suma udziałów: 1

Nr ark. mapy	Id Działki	Symbol działki	Nr Księgi Wieczystej	Adres położenia działki	Pow. ogólna działki		
					[ha]	[ar]	[m2]
1081D1	126103_9.0037 .76	76	LWH216	+ BRANICE	0	01	04

Suma: 0.0104 ha

Słownie: zero ha, sto cztery m.kw.

Legenda dla władań: WD - WŁADAJĄCY, WS - WSPÓŁWŁAŚCICIEL

Legenda dla adresów działek: + - opis położenia działki

UWAGA! (dotyczy udziałów)

Wszystkie działki w raporcie: ilość - 6, powierzchnia - 1,5856 ha



ZA ZGODNOŚĆ Z ORYGINAŁEM

Biuro Kancelaryjne  
"PROHIBES"

mgr inż. Robert Duda

## WYPIS Z REJESTRU GRUNTÓW O NIEPEŁNEJ TREŚCI

Bez klasoużytków  
(wybrane działki)

stan na dzień : 2005-04-19 14:40:35

Województwo: MAŁOPOLSKIE

Gmina: M. KRAKÓW

Jednostka ewidencyjna: 126103\_9, NOWA HUTA

Grupa rejestrowa: 4.1

Powiat: M. KRAKÓW  
Miejscowość: KRAKÓW  
Obręb: Nr 0037  
Nr jednostki rejestrowej: G. 118

Typ wladania + KW lokalowe	Nazwisko, imię, imię ojca, imię matki (Nazwa organizacji)	Udziały: Nr-Licznik/Mianownik + Nr lokalu	Miejsce zamieszkania (siedziba)
WL	GMINA KRAKÓW	1 - 1 / 1	KRAKÓW -

Liczba udziałów w jednostce rejestrowej: 1

Suma udziałów: 1

Nr ark. mapy	Id Działki	Symbol działki	Nr Księgi Wieczystej	Adres dziaiki / Opis położenia działki	Pow. ogólna działki	
					[ha]	[ar] [m2]
1081B3	126103_9.0037 .71/3	71/3	KW 283093	* KRAKÓW, KARASZEWICZA-TOKARZEWSKIEGO 8	1	01 20
1081B3	126103_9.0037 .218/2	218/2	KW 283093	* KRAKÓW, KARASZEWICZA-TOKARZEWSKIEGO 8	0	11 74

Suma: 1.1294 ha

Słownie: jeden ha, jeden tyśiac dwieście dziewięćdziesiąt cztery m.kw.

Legenda dla wiańa: WL - WŁAŚCICIEL

Legenda dla adresów działek: \* - adres główny działki (pozostałe adresy dodatkowe)

UWAGA! (dotyczy udziałów)

Wszystkie działki w raporcie: ilość - 6, powierzchnia - 1,5856 ha

**ZA ZGODNOŚĆ Z ORYGINAŁEM**

Biuro Konstrukcyjne  
"PROINWES"

mgr inż. Wojciech Mücke

URZĄD MIASTA KRAKOWA  
WYDZIAŁ GEODEZJI  
31-526 Kraków ul. Granwalczyka 9

## WYPIS Z REJESTRU GRUNTÓW

(wybrane działki) - Bez komentarzy

stan na dzień : 2005-04-19 14:38:57

05 05 2005 14:38:57 936.05

URZĄD MIASTA KRAKOWA  
WYDZIAŁ ARCHITEKTURY  
I URBANISTYKI

Powiat: M. KRAKÓW  
30-533 Kraków, Rynek  
Miejscowość: KRAKÓW

Województwo: MAŁOPOLSKIE

Gmina: M. KRAKÓW

Jednostka ewidencyjna: 126103\_9, NOWA HUTA

Grupa rejestrowa: 4.1

Obręb: Nr 0037

Nr jednostki rejestrowej: G. 239

Typ władania + KW lokalowe	Nazwisko, imię, (imię ojca, imię matki) Nazwa organizacji	Udziały: Nr-Licznik/Mianow. + Nr lokalu	Miejsce zamieszkania Siedziba
WL	GMINA KRAKÓW	1 - 1 / 1	KRAKÓW -
ZA	MIEJSKI OŚRODEK POMOCY SPOŁECZNEJ	2 - 1 / 1	KRAKÓW ul. JOZEFINSKA 14

Udz. Własności		Udz. Pozostałe	
Liczba	Suma	Liczba	Suma
1	1	1	1

Liczba wszystkich udziałów w jednostce rejestrowej: 2

Suma udziałów: 2

Nr ark. mapy	Id działki	Symbol działki	Pow. działki ha	Nr Księgi Wieczystej	Adres działki / Opis położenia działki	Użytki		
						Rodzaj	Klasa	
1081D1	126103_9.0037 .73	73	0,0714	KW 221540	* KRAKÓW, DESZCZOWA 5	B	WYL	0,0714
Suma:								0,0714

Słownie: zero ha, siedemset czteremście m.kw.

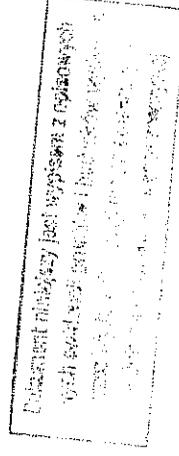
Legenda dla władai: WL - WŁAŚCICIEL, ZA - ZARZĄDCA

B - TER.MIESZKANIOWE

WYL - GRUNTY WYŁĄCZONE Z KLASYFIKACJI

Legenda dla adresów działek: \* - adres główny działki (pozostałe adresy dodatkowe)

Wszystkie działki w raporcie: ilość - 1, powierzchnia - 0,0714 ha



INSPEKTOR

Anna Kostrój

ZA ZGODNOŚĆ Z ORYGINAŁEM

Biuro Rejestru  
i Katastru

mgr inż. p. Jolanta Kozłowska

# WYPIS Z REJESTRU GRUNTÓW O NIEPEKNEJ TRĘŚCI I URBANISTYKI

Bez klasoużytków  
(wybrane działki)

stan na dzień : 2005-04-19 14:40:35

Województwo: MAŁOPOLSKIE

Gmina: M. KRAKÓW

Jednostka ewidencyjna: 126103\_9, NOWA HUTA

Grupa rejestrowa: 4.1

Powiat: M. KRAKÓW  
Miejscowość: KRAKÓW  
Obręb: Nr 0037

Nr jednostki rejestrowej: G. 120

Typ władania + KW lokalowe	Nazwisko, imię, imię ojca, imię matki (Nazwa organizacji)	Udziały: Nr-Licznik/Mianownik + Nr lokalu	Miejsce zamieszkania (siedziba)
WL	GMINA KRAKÓW	1 - 1 / 1	KRAKÓW -
IN	PRZEDSIĘBIORSTWO PRODUKCYJNO-USŁUGOWE "ADREM"	2 - 1 / 1	KRAKÓW ul. OSIEDLE SŁONECZNE 3

Liczba udziałów w jednostce rejestrowej: 2

Suma udziałów: 2

Nr ark. mapy	Id Działki	Symbol działki	Nr Księgi Wieczystej	Adres działki / Opis położenia działki	Pow. ogólna działki		
					[ha]	[ar]	[m2]
1081D1	126103_9.0037	74	KW 221540 + BRANICE		0	03	58

Suma: 0.0358 ha

Słownie: zero ha, trzydzieści pięćdziesiąt osiem m.kw.

Legenda dla władaf: IN - INNE, WL - WŁASCIWIEL

Legenda dla adresów działek: + - opis położenia działki

UWAGA! (dotyczy udziałów)

Udział - 2

ADMINISTRACJA BUD.NR 5

Wszystkie działki w raporcie: ilość - 6, powierzchnia - 1,5856 ha

INSPEKTOR

Anna Kostrój

ZA ZGODNOŚĆ Z ORYGINAŁEM

Biuro Konstrukcyjne  
"PROFANES"

Anna Kostrój

Oświadczenie o posiadaniu prawie do dysponowanie nieruchomością na cele budowlane

Ja, niżej podpisanym(ym) JOZEFA GRODZIECKA  
(imię i nazwisko osoby ubiegającej się o wydanie pozwolenia na budowę albo osoby umocowanej do złożenia oświadczenia w imieniu osoby prawnej ubiegającej się o wydanie pozwolenia na budowę)  
legitymujący(a) się KW 45955/17 pnr KMMO Kraków  
(numer dowodu osobistego lub innego dokumentu stwierdzającego tożsamość i nazwa organu wydającego)  
urodzony(a) 16.03.56 w Krakowie  
(data) (miejsce)  
zamieszkały(a) Kraków, ul. Napoleo 20  
(adres)

po rozpoznaniu się z art. 32 ust. 4 pkt 2 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. — Prawo budowlane (Dz. U. z 2003 r. Nr 207, poz. 2016, z późn. zm.),

oświadczam, że posiadam prawo do dysponowania nieruchomością oznaczoną w ewidencji gruntów i budynków jako działka(n) nr 43 w obrębie ewidencyjnym 37 w jednostce ewidencyjnej Mona Huta

na cele budowlane, wynikające z tytułu:

1) własności,

2) współwłasności (wskazanie współwłaścicieli — imię, nazwisko lub nazwe oraz adres)

oraz zgodę wszystkich współwłaścicieli na wykonywanie robót budowlanych objętych wnioskiem o pozwolenie na budowę z dnia .....

3) użytkowania wieczystego

4) trwałego zarządu<sup>2)</sup> Własność Gminy Kraków

5) ograniczonego prawa rzeczowego<sup>3)</sup>

6) stosunku zobowiązaniowego, przewidującego uprawnienie do wykonywania robót i obiektów budowlanych<sup>4)</sup>

wynikające z następujących dokumentów potwierdzających powyższe prawo do dysponowania nieruchomością na cele budowlane<sup>1)</sup> Decyzja Prezydenta Miasta Krakowa o ustaleniu zarządku Krakowa

7) z dnia 12.02.2004r., znak pisma: CI-5-02.KŻ.72244-4-9/03  
(inne)

Oświadczam, że posiadam pełnomocnictwo z dnia ..... do reprezentowania osoby prawnej ..... (nazwa i adres osoby prawnej) ..... upoważniające mnie

do złożenia oświadczenia o posiadaniu prawie do dysponowania nieruchomością na cele budowlane w imieniu osoby prawnej. Pełnomocnictwo przedstawiam w załączeniu.<sup>4)</sup>

Świadomy odpowiedzialności karnej za podanie w niniejszym oświadczeniu nieprawdy, zgodnie z art. 233 Kodeksu karnego, potwierdzam własnoręcznie podpisem prawdziwość danych zamieszczonych powyżej.

Kraków, 22.04.2005  
(miejscowość, data)

J. Grodziecka  
(podpis)

1) Jeżeli oświadczenie składa więcej niż jedna osoba, należy wypisać wszystkie osoby składające oświadczenie oraz ich dane.

2) Należy wskazać właściciela nieruchomości.

3) Należy wskazać dokument, z którego wynika tytuł do dysponowania nieruchomością na cele budowlane.

4) Dotyczy wyłącznie osób posiadających pełnomocnictwo do reprezentowania osób prawnych.

**ZA WERDNIOSĆ Z ORYGINAŁEM**

J. Grodziecka

UCHWAŁA Nr XXXIII/228/91

Rady Miasta Krakowa

z dnia 14 października 1991 roku.

w sprawie utworzenia Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej  
w Krakowie.

Na podstawie art. 18 ust. 2 pkt. 9 lit. i, art. 39  
ust. 3 i art. 40 ust. 2 pkt. 2 ustawy z dnia 8 marca 1990 r.  
o samorządzie terytorialnym /Dz.U.Nr 16, poz. 95, Nr 34,  
poz. 229, Nr 43, poz. 253/ i Nr 89, poz. 518 oraz z 1991 r.  
Nr 4, poz. 18/ i art. 46 ustawy z dnia 29 listopada 1990 r.  
o pomocy społecznej /Dz.U.Nr 87, poz. 506/ Rada Miasta  
Krakowa uchwala, co następuje:

§ 1.

Tworzy się Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Krakowie zwany dalej "Ośrodkiem" do realizacji zadań pomocy społecznej własnych miasta i zadań administracji rządowej zleconych miastu.

§ 2.

Zakres działania, organizację i zasady funkcjonowania Ośrodka określa statut stanowiący załącznik do uchwały.

§ 3.

Udziela się Dyrektorowi Ośrodka oraz Kierownikom Filii upoważnienia do wydawania decyzji administracyjnych w celu wykonania zadań określonych w § 1.

§ 4.

Dotychczasowe Dzielnicowe Ośrodki Pomocy Społecznej wchodzi w skład Ośrodka jako jego wewnętrzne komórki organizacyjne.

14 PAŹDZIERNIKA 1991 ROKU  
URZĄD MIASTA KRAKOWA

1. Do zadań Ośrodka należy:

- 1/ dokonywanie analiz socjalnych stanu pomocy społecznej i ocena jej efektów w mieście,
- 2/ programowanie kierunków polityki socjalnej w mieście,
- 3/ inepirowanie działań profilaktycznych i promocyjnych służb socjalnych na terenie miasta,
- 4/ projektowanie budżetu dla potrzeb pomocy społecznej w mieście,
- 5/ zapewnienie warunków realizacji zadań i zapewnienie środków na wynagrodzenie pracowników.

2. Do zadań Ośrodka w zakresie wykonywania zadań pomocy społecznej własnych należy:

- 1/ prowadzenie dziennych domów pomocy społecznej i Ośrodków opiekuńczych o zasięgu lokalnym oraz kierowanie do nich osób wymagających opieki,
- 2/ przyznawanie i wypłacanie zasiłków celowych
- 3/ przyznawanie pomocy rzeczowej,
- 4/ inne zadania z zakresu pomocy społecznej wynikające z rozeznanych potrzeb miasta.

3. Do zadań Ośrodka w zakresie wykonywania zadań pomocy społecznej własnych o charakterze obowiązkowym, należy:

- 1/ udzielenie schronienia, posiłku, niezbędnego ubrania osobom tego pozbawionym,
- 2/ świadczenie usług opiekuńczych w miejscu zamieszkania,
- 3/ pokrywanie wydatków na świadczenia lecznicze na zasadach przewidzianych dla emerytów i rencistów,
- 4/ praca socjalna,
- 5/ sprawienie pogrzebu,

4. Do zadań Ośrodka należy ponadto wykonywanie zadań zleconych z zakresu pomocy społecznej, a mianowicie:

- 1/ świadczenie usług opiekuńczych osobom samotnym, które wymagają pomocy innych osób,

Załącznik do uchwały Nr XXXIII/228/91  
Rady Miasta Krakowa  
z dnia 14 października 1991 r.

URZĄD MIASTA KRAKOWA  
WYDZIAŁ ARCHITECTURY  
I URBANISTYKI  
30-533 Kraków, Rynek Podgórski 11

**S T A T U T**  
=====

**Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Krakowie**

**§ 1.**

1. Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Krakowie, zwany dalej "Ośrodkiem", jest wyodrębnioną jednostką budżetową, przy pomocy której Zarząd Miasta wykonuje zadania w zakresie pomocy społecznej. Ośrodek podlega Zarządowi Miasta za pośrednictwem Wydziału Zdrowia Urzędu Miasta Krakowa.
2. Dochody i wydatki Ośrodka są objęte budżetem Miasta.

**§ 2.**

Zadania pomocy społecznej w mieście obejmują:

- 1/ tworzenie warunków organizacyjnych funkcjonowania pomocy społecznej, w tym rozbudowę niezbędnej infrastruktury socjalnej,
- 2/ analizę i ocenę zjawisk rodzących zapotrzebowanie na świadczenia pomocy społecznej,
- 3/ przyznawanie i wypłacanie świadczeń przewidzianych ustawą z dnia 29 listopada 1990 r. o pomocy społecznej /Dz.U.Nr 87 poz. 506/,
- 4/ pobudzanie społecznej aktywności w zaspokajaniu niezbędnych potrzeb życiowych osób i rodzin,
- 5/ praca socjalna rozumiana jako działalność zawodowa, skierowana na pomoc osobom i rodzinom we wzmocnieniu lub odzyskaniu zdolności do funkcjonowania w społeczeństwie oraz tworzenie warunków sprzyjających temu celowi,
- 6/ wykonywanie zadań pomocy społecznej własnych i zadań administracji rządowej zleconych miastu.

ZA ZAGRODĄ Z OBYWATELSTWEM  
Kraków, dnia 14 października 1991 r.  
[Podpis]

§ 5.

W załączeniu do Regulaminu Organizacyjnego Urzędu Miasta Krakowa stanowiącego załącznik do uchwały Nr XXII/146/91 Rady Miasta Krakowa z dnia 12 kwietnia 1991 r. w sprawie Regulaminu Organizacyjnego Urzędu Miasta Krakowa - w rozdziale VIII "Wydział Zdrowia" dodaje się pkt 3 w brzmieniu:  
"Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej

§ 6.

Tracę moc:

- 1/ uchwała Nr 10-54/90 Dzielnicowej Rady Narodowej Kraków - Podgórze z dnia 28 lutego 1990 r. w sprawie utworzenia Dzielnicowego Ośrodka Pomocy Społecznej,
- 2/ uchwała Nr XIV/69/90 Dzielnicowej Rady Narodowej Kraków - Śródmieście z dnia 26 kwietnia 1990 r. w sprawie utworzenia Ośrodka Pomocy Społecznej na szczepku Dzielnicy,
- 3/ uchwała Nr 9/49/90 Dzielnicowej Rady Narodowej Kraków - Krowodrza z dnia 27 marca 1990 r. w sprawie powołania Dzielnicowego Ośrodka Pomocy Społecznej,
- 4/ Zarządzenie Nr 2/90 Naczelnika Dzielnicy Kraków - Nowe Huta z dnia 15 maja 1990 r. w sprawie utworzenia Dzielnicowego Ośrodka Pomocy Społecznej.

§ 7.

Uchwała wchodzi w życie z dniem 15 listopada 1991 r. po uprzednim ogłoszeniu przez rozplakatowanie obwieszczeń na tablicach ogłoszeń w budynkach Urzędu Miasta Krakowa.

Przewodniczący Rady

Kazimierz BARCZYK

Za zgodność z oryginałem  
BIURO RADY MIASTA KRAKOWA

22.05.1995 r.

Podpis

WYDZIAŁ ZDROWIA  
URZĘD MIASTA KRAKOWA

URZĄD MIASTA KRAKOWA  
WYDZIAŁ ARCHITECTURY  
I URBANISTYKI

2/3-55 Kraków, Rynek Podgórski 1

- 2/ pomoc w naturze na ekonomiczne usamodzielnienie,
  - 3/ przyznawanie zasiłków i pożyczek na ekonomiczne usamodzielnienie,
  - 4/ przyznawanie i wypłacanie zasiłków stałych oraz przy-  
sługujących do nich dodatków i świadczeń,
  - 5/ przyznawanie i wypłacanie zasiłków okresowych,
  - 6/ inne zadania wynikające z rządowych programów pomocy społecznej mających na celu ochronę życia osób i rodzin.
5. Ośrodek realizuje zadania własne Miasta określone w ust. 2 i 3 zgodnie z ustaleniami przekazanymi w tej sprawie przez Radę Miasta.

§ 4.

Ośrodek może wytaczać na rzecz obywateli powództwa o roszczenia alimentacyjne.

§ 5.

Ośrodek współdziała z instytucjami, organizacjami społecznymi, Kościołem Katolickim, innymi kościołami i związkami wyznaniowymi oraz zakładami pracy w celu realizacji zadań pomocy społecznej.

§ 6.

1. Pracę Ośrodka kieruje Dyrektor.
2. Filiami Ośrodka kierują Kierownicy,
3. Dyrektora Ośrodka powołuje i odwołuje Zarząd Miasta.
4. Kierowników Filii i pracowników Ośrodka zatrudnia i zwalnia Dyrektor.
5. Dyrektorów Dziennych Domów Pomocy Społecznej i ośrodków opiekuńczych zatrudnia i zwalnia Zarząd Miasta na wniosek Dyrektora Ośrodka.

REKAMERPROD 1 198002 11  
11 1000000 11

§ 7.

1. W skład Ośrodka wchodzi:

- 1/ Biuro Ogólne,
- 2/ Filie,

2. Rachunkowość zbiorczą Ośrodka prowadzi Wydział Finansowy Urzędu Miasta Krakowa.

§ 8.

Podział na wewnętrzne komórki organizacyjne i ich szcze-  
gółowy zakres działania określa Dyrektor Ośrodka w drodze  
regulaminu wewnętrznego.

§ 9.

Dyrektor Ośrodka składa Radzie Miasta coroczne sprawozdanie  
z działalności Ośrodka oraz przedstawia potrzeby w zakresie  
pomocy społecznej.

Za zgodność z oryginałem  
BIURO RADY MIASTA KRAKOWA  
28.05.1995r.  
data

podpis

Wydział Spraw i Organizacji  
Biuro Konsultacyjne  
ul. Krakowska 100  
31-111 Kraków

Rady Miasta Krakowa  
z dnia 19 lipca 1995 r.

zmieniająca uchwałę Nr XXXIII/228/91 Rady Miasta Krakowa z dnia 14 października 1991 r. w sprawie utworzenia Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Krakowie.

Na podstawie art. 18 ust. 2 pkt 9 lit. «h», art. 59 ust. 3 i art. 40 ust. 2 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie terytorialnym /Dz. U. Nr 16 poz. 95, Nr 32 poz. 191, Nr 34 poz. 199, Nr 43 poz. 253, Nr 89 poz. 518, z 1991 r. Nr 4 poz. 18, Nr 110 poz. 473, z 1992 r. Nr 85 poz. 428, Nr 100 poz. 499, z 1993 r. Nr 17 poz. 78 i z 1994 r. Nr 122 poz. 593/ oraz art. 46 ustawy z dnia 29 listopada 1990 r. o pomocy społecznej /tekst jednolity Dz. U. z 1993 r. Nr 13 poz. 60/ Rada Miasta Krakowa uchwała, co następuje:

#### § 1.

W uchwale Nr XXXIII/228/91 Rady Miasta Krakowa z dnia 14 października 1991 r. w sprawie utworzenia Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Krakowie wprowadza się następujące zmiany:

1. § 1 uchwały otrzymuje brzmienie:

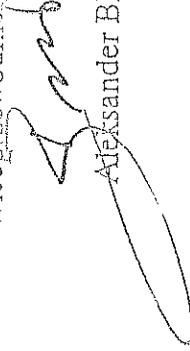
„§ 1. Tworzy się Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Krakowie, zwany dalej MOPS do realizacji zadań pomocy społecznej własnych miasta Krakowa i zadań miasta Krakowa z zakresu administracji rządowej zleconych ustawami oraz wykonywanych na podstawie porozumień z organami administracji rządowej”.

2. W miejsce załącznika do uchwały nr XXXIII/228/91 Rady Miasta Krakowa z dnia 14 października 1991 r. wprowadza się załącznik w brzmieniu określonym niniejszą uchwałą.

#### § 2.

Uchwała wchodzi w życie z dniem ogłoszenia w Gazecie Urzędowej Miasta Krakowa.

Wiceprzewodniczący Rady



Aleksander BRAS

Za zgodność z oryginałem  
BIURO RADY MIASTA KRAKOWA



ZA ZGODNOŚĆ Z ORYGINAŁEM

19.07.1995



ZA ZGODNOŚĆ Z ORYGINAŁEM

Załącznik do uchwały Nr XXVI/254/95

Rady Miasta Krakowa z dnia 19 lipca 1995 r.  
MIASTA KRAKOWA  
WYDZIAŁ ARCHITEKTURY  
I URBANISTYKI  
30-533 Kraków, Rynek Podgórecki 1

## STATUT

### Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Krakowie

#### § 1.

1. Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Krakowie, zwany dalej MOPS, jest wyodrębnioną jednostką budżetową, przy pomocy której Zarząd Miasta Krakowa wykonuje zadania pomocy społecznej własne miasta Krakowa i zadania miasta Krakowa z zakresu administracji rządowej, zlecone ustawami oraz zadania wykonywane na podstawie porozumień z organami administracji rządowej.

2. MOPS podlega Zarządowi Miasta Krakowa.

3. Dochody i wydatki MOPS są objęte budżetem miasta Krakowa.

#### § 2.

Zadania pomocy społecznej miasta Krakowa obejmują:

- 1/ tworzenie warunków organizacyjnych funkcjonowania pomocy społecznej, w tym rozbudowy niezbędnej infrastruktury socjalnej,
- 2/ analizę i ocenę zjawisk rodzących zapotrzebowanie na świadczenia pomocy społecznej,
- 3/ przyznawanie i wypłacanie świadczeń, przewidzianych ustawą z dnia 29 listopada 1990 r. o pomocy społecznej (tekst jedn. Dz. U. z 1993 r. Nr 13 poz. 60),
- 4/ pobudzanie społecznej aktywności w zaspokajaniu niezbędnych potrzeb życiowych osób i rodzin,
- 5/ pracę socjalną rozumianą jako działalność zawodową mającą na celu udzielanie pomocy osobom i rodzinom we wzmocnieniu lub odzyskaniu zdolności do funkcjonowania w społeczeństwie oraz tworzenie warunków sprzyjających temu celowi,
- 6/ wykonywanie zadań pomocy społecznej własnych i zadań administracji rządowej zleconych przez ustawy lub właściwe porozumienia.

Za zgodność z oryginałem

*[Podpis]*

MIEJSKI OŚRODEK POMOCY SPOŁECZNEJ

*[Podpis]*

§ 3.

1. Do zadań MOPS należy:

- 1/ dokonywanie analiz społecznych stanu pomocy społecznej i ocena jej efektów w mieście,
- 2/ programowanie kierunków polityki społecznej w mieście,
- 3/ inspirowanie działań profilaktycznych i promocyjnych służb społecznych na terenie miasta,
- 4/ projektowanie budżetu dla potrzeb pomocy społecznej w mieście,
- 5/ właściwa organizacja pracy dla realizacji zadań i racjonalne gospodarowanie środkami przyznanymi w budżecie miasta Krakowa.

2. Do zadań MOPS w zakresie wykonywanych zadań pomocy społecznej własnych należy:

- 1/ kontrola i nadzór nad dziennymi domami pomocy społecznej i ośrodkami opiekuńczymi o zasięgu lokalnym, utworzonymi przez Radę Miasta Krakowa oraz kierowanie do nich osób wymagających opieki,
- 2/ przyznawanie i wypłacanie zasiłków celowych,
- 3/ przyznawanie pomocy rzeczowej,
- 4/ przyznawanie pomocy w naturze na ekonomiczne usamodzielnienie,
- 5/ przyznawanie i wypłacanie zasiłków i pożyczek na ekonomiczne usamodzielnienie,
- 6/ inne zadania z zakresu pomocy społecznej wynikające z rozpoznanych potrzeb miasta.

3. Do zadań MOPS w zakresie wykonywania zadań pomocy społecznej własnych o charakterze obowiązkowym należy:

- 1/ udzielanie schronienia, posiłku, niezbędnego ubrania osobom tego pozbawionym,
- 2/ świadczenie usług opiekuńczych w miejscu zamieszkania,
- 3/ pokrywanie wydatków na świadczenia lecznicze na zasadach przewidzianych dla emerytów i rencistów,
- 4/ udzielanie zasiłku celowego na pokrycie wydatków w wyniku zdarzenia losowego,
- 5/ praca społeczna,
- 6/ sprawienie pogrzebu.

Zaproszenie do kryzysu

mgr inż. J. K. K.

mgr inż. J. K. K.

ZAŁOŻENIE ZAKŁADU

TEJMU KRAKOWA

mgr inż. J. K. K.

mgr inż. J. K. K.

4. Do zadań MOPS zleconych z zakresu administracji rządowej należy:
- 1/ przyznawanie i wypłacanie zasiłków stałych oraz przysługujących do nich dodatków i świadczeń,
  - 2/ przyznawanie i wypłacanie zasiłków okresowych,
  - 3/ przyznawanie i wypłacanie zasiłków celowych na pokrycie wydatków powstałych w wyniku klęski żywiołowej lub ekologicznej,
  - 4/ przyznawanie zasiłków celowych w formie biletów kredytowanych,
  - 5/ inne zadania wynikające z rządowych programów pomocy społecznej i zabezpieczenia społecznego, mających na celu ochronę poziomu życia osób i rodzin.
5. Do zadań MOPS należy ponadto wykonywanie innych zadań miasta Krakowa z zakresu pomocy społecznej, określonych w porozumieniach zawartych z organami administracji rządowej.
6. MOPS realizuje zadania własne miasta określone w ust. 2 i 3 zgodnie z ustaleniami przekazanymi w tych sprawach przez Radę Miasta Krakowa, a zadania zlecone ustawami lub przyjęte do wykonania uchwałą Rady Miasta Krakowa, zgodnie z ustaleniami przekazanymi w tych sprawach przez Zarząd Miasta Krakowa.

§ 4.

MOPS może wytaczać na rzecz obywateli powództwa o roszerzenia alimentacyjne.

§ 5.

1. MOPS współdziała z instytucjami, organizacjami społecznymi, Kościołem Katolickim, innymi kościołami i związkami wyznaniowymi oraz zakładami pracy w celu realizacji zadań pomocy społecznej.
2. MOPS może zlecić podmiotom, o których mowa w ust. 1, w trybie porozumienia, wykonywanie zadań własnych miasta Krakowa w zakresie pomocy społecznej i sprawuje kontrolę nad sposobem wykonywania zawartych porozumień.

§ 6.

1. W skład MOPS wchodzi:

- 1/ Biuro Ogólne,
- 2/ Filie.

2. Podział na wewnętrzne komórki organizacyjne i ich szczegółowy zakres działania określa dyrektor MOPS w regulaminie, zatwierdzanym przez Zarząd Miasta Krakowa.

§ 7.

1. MOPS kieruje i reprezentuje go na zewnątrz dyrektor, mianowany przez Zarząd Miasta Krakowa.
2. Filiami MOPS kierują kierownicy zatrudnieni i zwalniani przez dyrektora MOPS.
3. Kierowników dziennych domów pomocy społecznej i ośrodków opiekuńczych utworzonych przez Radę Miasta Krakowa zatrudnia i zwalnia Zarząd Miasta Krakowa na wniosek dyrektora MOPS.
4. Dyrektor MOPS jest umocowany do dokonywania czynności prawnych związanych z funkcjonowaniem MOPS, mających na celu realizację zadań statutowych MOPS, a w szczególności do składania oświadczeń woli, które w związku z udzielonym pełnomocnictwem okażą się niezbędne, przed wszelkimi władzami, organami, instytucjami, przedsiębiorstwami i bankami, w tym również do występowania i prowadzenia w imieniu miasta Krakowa spraw przed sądami w charakterze strony, wnioskodawcy, uczestnika postępowania, z prawem do udzielania dalszych pełnomocnictw. W ramach udzielonego pełnomocnictwa, dyrektor MOPS zaciąga zobowiązania finansowe do wysokości środków finansowych, określanych corocznie przez Radę Miasta Krakowa w dziale „Pomoc społeczna” uchwały budżetowej.

§ 8.

Dyrektor Mops składa Radzie Miasta Krakowa corocznie sprawozdanie z działalności MOPS oraz przedstawia potrzeby w zakresie zadań pomocy społecznej.

Za zgodność z oryginałem  
BIURO RADY MIASTA KRAKOWIA  
  
początek 21.11.15.  
data

ZA ZGODNOŚĆ Z ORYGINAŁEM



MIEJSKI OŚRODEK POMOCY SPOŁECZNEJ Kraków, ul. Józefińska 14	
wpl. dn.	2 8. PAZ. 2004
L. dz.	9/17157/04
Otrzymują	DO

URZĄD MIASTA KRAKOWA  
WYDZIAŁ ARCHITECTURY  
I URBANISTYKI  
30-533 Kraków, Rynek Podgórski 1

UCHWAŁA NR LXIII/579/04

Rady Miasta Krakowa

z dnia 20 października 2004 r.

zmieniająca uchwałę Nr XXXIII/228/91 Rady Miasta Krakowa z dnia 14 października 1991 r. w sprawie utworzenia Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Krakowie.

Na podstawie art. 18 ust. 2 pkt 9 lit. „h”, art. 40 ust. 2 pkt 2 i art. 41 ust. 1 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym /tekst jednolity: Dz. U. z 2001 r. Nr 142 poz. 1591, zm.: z 2002 r. Nr 23 poz. 220, Nr 62 poz. 558, Nr 113 poz. 984, Nr 153 poz. 1271, Nr 214 poz. 1806, z 2003 r. Nr 80 poz. 717, Nr 162 poz. 1568, z 2004 r. Nr 102 poz. 1055, Nr 116 poz. 1203/ art. 91, art. 92 ust. 1 pkt 1 i ust. 2 ustawy z dnia 5 czerwca 1998 r. o samorządzie powiatowym /tekst jednolity Dz. U. z 2001 r. Nr 142 poz. 1592, zm.: z 2002 r. Nr 23 poz. 220, Nr 62 poz. 558, Nr 113 poz. 984, Nr 153 poz. 1271, Nr 200 poz. 1688, Nr 214 poz. 1806, z 2003 r. Nr 162 poz. 1568, z 2004 r. Nr 102 poz. 1055/, art. 18 ust. 3 pkt 2 ustawy z dnia 26 listopada 1998 r. o finansach publicznych /tekst jednolity Dz. U. z 2003 r. Nr 15 poz. 148, zm.: z 2000 r. Nr 122 poz. 1315, z 2001 r. Nr 88 poz. 961, z 2002 r. Nr 153 poz. 1271, Nr 156 poz. 1300, z 2003 r. Nr 45 poz. 391, Nr 65 poz. 594, Nr 96 poz. 874, Nr 166 poz. 1611, Nr 189 poz. 1851, z 2004 r. Nr 19 poz. 177, Nr 93 poz. 890, Nr 123 poz. 1291/ oraz art. 110 ust. 1 ustawy z dnia 12 marca 2004 r. o pomocy społecznej /Dz. U. z 2004 r. Nr 64 poz. 593, zm.: z 2004 r. Nr 99 poz. 1001/ Rada Miasta Krakowa uchwala, co następuje:

§ 1.

W uchwale Nr XXXIII/228/91 Rady Miasta Krakowa z dnia 14 października 1991 r. w sprawie utworzenia Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Krakowie, zmienionej:

- uchwałą Nr XXVI/254/95 z dnia 19 lipca 1995 r.,
- uchwałą Nr XIII/107/99 z dnia 17 marca 1999 r.,
- uchwałą Nr XCIV/887/01 z dnia 5 grudnia 2001 r.

wprowadza się następującą zmianę:

w miejsce załącznika do uchwały Nr XCIV/887/01 Rady Miasta Krakowa z dnia 5 grudnia 2001 r. zmieniającej uchwałę Nr XXXIII/228/91 Rady Miasta Krakowa z dnia 14 października 1991 r. wprowadza się załącznik w brzmieniu określonym niniejszą uchwałą.

§ 2.

Wykonanie uchwały powierza się Prezydentowi Miasta Krakowa.

§ 3.

Uchwała wchodzi w życie po upływie czternastu dni od dnia ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Województwa Małopolskiego.

Wiceprzewodniczący Rady

Wiesław MISZTAŁ

ZA ZODDANIE Z OPRZĄDZENIEM  
Biuro Konstrukcyjne  
„PROJEKTY”

mgr inż. Wiesław Miształ

## Statut Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Krakowie

### Dział I. Przepisy ogólne.

#### § 1.

1. Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Krakowie, zwany dalej MOPS, jest samodzielną jednostką organizacyjną nie posiadającą osobowości prawnej, działającą jako wyodrębniona jednostka budżetowa Gminy Miejskiej Kraków.
2. MOPS, jako jednostka organizacyjna pomocy społecznej, wchodzi w skład Systemu Pomocy Społecznej Gminy Miejskiej Kraków, utworzonego uchwałą Nr XIII/106/99 Rady Miasta Krakowa z dnia 17 marca 1999 r. w sprawie Systemu Pomocy Społecznej Miasta Krakowa zmienionej uchwałą Nr XCIV/888/01 Rady Miasta Krakowa z dnia 5 grudnia 2001 r.

3. MOPS podlega Prezydentowi Miasta Krakowa.

4. Nadzór nad MOPS w zakresie celowości, rzetelności, legalności podejmowanych działań sprawuje dyrektor właściwej do spraw społecznych komórki organizacyjnej Urzędu Miasta Krakowa.

5. MOPS realizuje zadania Gminy Miejskiej Kraków w zakresie pomocy społecznej oraz rehabilitacji zawodowej i społecznej osób niepełnosprawnych, będące zadaniami własnymi gminy i powiatu, zadania zlecone z zakresu administracji rządowej, nałożone ustawami oraz wykonywane na podstawie porozumień z organami administracji rządowej.

#### § 2.

1. Siedzibą MOPS jest Kraków.
2. Terenem działalności MOPS jest obszar Gminy Miejskiej Kraków.

### Dział II. Cele i zadania MOPS.

#### § 3.

Celem działalności MOPS jest:

- 1/ umożliwienie osobom i rodzinom przezwyciężania trudnych sytuacji życiowych, których nie są w stanie pokonać, wykorzystując własne środki, możliwości i uprawnienia oraz zapobieganie powstawaniu takich sytuacji,
- 2/ doprowadzenie do możliwie pełnego usamodzielnienia osób i rodzin oraz doprowadzenie do integracji osób i rodzin ze środowiskiem oraz umożliwianie im życia w warunkach odpowiadających godności człowieka.

§ 4.

1. Zadaniem MOPS jest wspieranie osób i rodzin w wysiłkach zmierzających do zaspokojenia niezbędnych potrzeb.
2. Zadania MOPS obejmują, w szczególności:
  - 1/ przyznawanie i wypłacanie przewidzianych właściwymi ustawami świadczeń,
  - 2/ pracę socjalną,
  - 3/ prowadzenie i rozwój niezbędnej infrastruktury socjalnej,
  - 4/ analizę i ocenę zjawisk rodzących zapotrzebowanie na świadczenia z pomocy społecznej,
  - 5/ realizację zadań wynikających z rozeznanych potrzeb społecznych,
  - 6/ rozwijanie nowych form pomocy społecznej i samopomocy w ramach zidentyfikowanych potrzeb.
3. Szczegółowy wykaz zadań realizowanych przez MOPS określony jest w Regulaminie Organizacyjnym tej jednostki.

§ 5.

1. MOPS realizując zadania statutowe współpracuje na zasadzie partnerstwa z organizacjami społecznymi i pozarządowymi, Kościołem Katolickim, innymi kościołami, związkami wyznaniowymi oraz osobami fizycznymi i prawnymi.
2. MOPS podejmuje działania w celu pozyskiwania środków finansowych przeznaczonych na realizację zadań pomocy społecznej.

**Dział III. Organizacja i zarządzanie MOPS.**

§ 6.

1. MOPS kieruje i reprezentuje go na zewnątrz Dyrektor MOPS, z którym nawiązuje i rozwiązuje stosunek pracy Prezydent Miasta Krakowa. Dyrektor MOPS wydaje zarządzenia wewnętrzne, polecenia służbowe oraz wprowadza regulaminy dotyczące funkcjonowania MOPS.
2. Dyrektor MOPS określa w Regulaminie Organizacyjnym zatwierdzanym przez Prezydenta Miasta Krakowa podział na wewnętrzne komórki organizacyjne i ich szczegółowy zakres działania.
3. Dyrektor MOPS wykonuje czynności pracodawcy w stosunku do osób zatrudnionych w MOPS.
4. Dyrektor MOPS działa na podstawie pełnomocnictw udzielonych przez Prezydenta Miasta Krakowa, które określają jego uprawnienia i kompetencje.
5. Dyrektor MOPS wydaje decyzje administracyjne dla realizacji zadań statutowych i ustawowych MOPS na podstawie upoważnienia udzielanego przez Prezydenta Miasta Krakowa.

ZA ZGODNOŚĆ Z ORYGINAŁEM

EBURC KOSIŃSKI  
URZĘDNIK

25

6. Na wniosek Dyrektora MOPS Prezydent Miasta Krakowa może upoważnić inne osoby do wydawania decyzji administracyjnych.

§ 7.

MOPS sprawuje nadzór w zakresie celowości, rzetelności, legalności nad jednostkami organizacyjnymi wykonującymi zadania z zakresu pomocy społecznej lub rehabilitacji zawodowej i społecznej, prowadzonymi przez Gminę Miejską Kraków, w szczególności nad:

- 1/ domami pomocy społecznej,
- 2/ dzielnymi domami pomocy społecznej,
- 3/ środowiskowymi domami samopomocy,
- 4/ placówkami opiekuńczo-wychowawczymi,
- 5/ ośrodkami adopcyjno-opiekuńczymi,
- 6/ placówkami pomocy dla kobiet z dziećmi,
- 7/ placówkami specjalistycznego poradnictwa, w tym rodzinnego,
- 8/ Ośrodkiem Interwencji Kryzysowej,
- 9/ placówkami pomocy bezdomnym,
- 10/ warsztatami terapii zajęciowej,
- 11/ innymi jednostkami organizacyjnymi pomocy społecznej.

**Dział IV. Gospodarka finansowa MOPS.**

§ 8.

1. MOPS prowadzi gospodarkę finansową jako jednostka budżetowa Gminy Miejskiej Kraków, zgodnie z zasadami określonymi w odrębnych przepisach.
2. MOPS posiada wyodrębniony rachunek bankowy.
3. Podstawą gospodarki finansowej MOPS jest plan finansowy, opracowany i zatwierdzony przez Dyrektora MOPS na podstawie uchwały budżetowej Rady Miasta Krakowa.

WZROSTKÓWKA Z ORGANIZACJI  
Miejska Komisja Wykonawcza  
Miasta Krakowa  
ul. Krakowska 10  
31-111 Kraków  
12.12.2012

GAŁŹKA USŁUG POMOCY SPOŁECZNEJ  
40-528 Kraków, ul. Józefińska 14  
tel. 666 11 19 fax 666-15-84

MOPS-DO/0141/W-1868 /2005

Kraków 22 KWI. 2005

### Upoważnienie

Działając na podstawie § 6 ust. 1 Statutu Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Krakowie, stanowiącego załącznik do uchwały nr LXIII/579/04 Rady Miasta Krakowa z dnia 20 października 2004r. zmieniającej uchwałę NR LXIII/228/91 Rady Miasta Krakowa z dnia 14 października 1991 r. w sprawie utworzenia Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Krakowie, z dniem podpisania upoważniam Pana Wojciecha Muchę wykonawcę projektu i współwłaściciela Firmy Projektowej PROINWES s.c. legitymującego się dowodem osobistym seria AAC nr 607920 wydanym przez Prezydenta Miasta Krakowa do złożenia wniosku o pozwolenie na budowę i odbioru pozwolenia na budowę dotyczącego rozbudowy i nadbudowy budynku przy ul. Deszczowej 5 w Krakowie, inwestycji celu publicznego z Wydziału Architektury i Urbanistyki Urzędu Miasta Krakowa.

Upoważnienie sporządzono w 2 egzemplarzach.

D Y R E K T O R

mgr Józefa Grodecka

KIEROWNIK  
SEKCJI OBSŁUGI GOSPODARCZEJ

*M. Ogórek*  
Marcin Ogórek

WYDZIAŁ ARCHITECTURY  
I URBANISTYKI  
30-533 Kraków, Rynek Podgórski  
Biuro Komunikacji  
i Prasa i Wydawnictwa  
ul. Wesoła 10, Kraków

PREZYDIUM  
RADY NARODOWEJ M. KRAKOWA  
Wydział Budownictwa  
Urbanistyki i Architektury

URZĄD MIASTA KRAKOWA  
WYDZIAŁ ARCHITEKTURY  
I URBANISTYKI  
30-533 Kraków, Rynek Podgórski 1

Kraków dnia 29. III. 1968 r.

Nr ewid. uprawn. 9/68

### UPRAWNIENIA BUDOWLANE

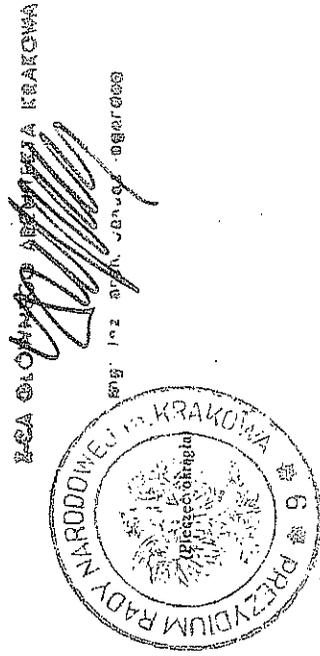
Na podstawie art. 18, art. 19 ust. 1 i art. 20 ust. 1 ustawy z dnia 31 stycznia 1961 roku - prawo budowlane (Dz. U. Nr 7, poz. 46) oraz § 29 i § 5 ust. 1 pkt. 1 rozporządzenia Przewodniczącego Komitetu Budownictwa, Urbanistyki i Architektury z dnia 10 września 1962 roku w sprawie kwalifikacji fachowych osób wykonujących funkcje techniczne w budownictwie powszechnym (Dz. U. Nr 53, poz. 266)

Ob. Zdzisław, Stanisław B a n a ś  
mgr. inż. architekt

urodzony(a) dnia 17 czerwca 1937r. w Krakowie

o r z y m u j e

w specjalności architektonicznej  
uprawnienia budowlane do sporządzania projektów budowlanych architekt-  
tonicznych wszelkich obiektów budowlanych, projektów budowlanych  
konstrukcyjnych z wyjątkiem projektów obiektów budowlanych o skom-  
plikowanej konstrukcji, projektów instalacji i urządzeń sanitarnych  
z wyjątkiem skomplikowanych instalacji i urządzeń sanitarnych.



ZA ZGODNOŚĆ Z ORYGINAŁEM

Biuro Kwalifikacyjne  
Urbanistyki i Architektury

mgr. inż. Stanisław Banas



URZĄD MIASTA KRAKÓWA  
WYDZIAŁ ARCHITEKTURY  
I URBANISTYKI  
30-533 Kraków, Rynek Podgórski 1

IZBA ARCHITEKTÓW  
**RZECZOSPOLITA POLSKA**

MAŁOPOLSKA OKRĘGOWA IZBA ARCHITEKTÓW

Kraków, dnia 03.01.2005 r.

### ZAŚWIADCZENIE

Małopolska Okręgowa Rada Izby Architektów

zaświadcza, że

Pan mgr inż. arch. Zdzisław Banaś,

zamieszkały: 31-142 Kraków, ul. Krowoderska 42/8, posiadający uprawnienia do pełnienia samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie w specjalności architektonicznej bez ograniczeń nr 9/68, wydane przez Prezydium Rady Narodowej M. Krakowa Wydział Budownictwa Urbanistyki i Architektury, dnia 29 marca 1968 r., jest wpisany na listę członków Małopolskiej Okręgowej Izby Architektów, pod numerem MP-0059.

Posiada polisę obowiązkowego ubezpieczenia od odpowiedzialności cywilnej architektów, wydaną przez PZU S.A.; Polisa Seria s nr 0011763.

arch. Borysław Czarakczew  
Przewodniczący  
Małopolskiej  
Okręgowej Izby Architektów



ZA ZGODNOŚĆ Z ORYGINAŁEM

BURMISTRZ  
M. KRAKÓWA

Zaświadczenie traci ważność z dniem 30 czerwca 2005 r.

#### IV. OPIS ARCHITEKTONICZNY

##### 1. Podstawa opracowania

- 1.1. Umowa z Inwestorem
- 1.2. Decyzja nr AU-2/7331/728/04 o ustaleniu warunków zabudowy
- 1.3. Projekt koncepcyjny zaakceptowany przez Inwestora
- 1.4. Warunki techniczne przyłączy
- 1.5. Obowiązujące normy i przepisy

##### 2. Dane ogólne

- 2.1. Inwestor: Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej  
Ul. Józefińska 14 Kraków 30-529
- 2.2. Obiekt: Rozbudowa i nadbudowa budynku na potrzeby rodzinnej placówki  
opiekuńczo – wychowawczej
- 2.3. Adres: ul. Deszczowej 5 Kraków  
dz. nr 73 obr.37
- 2.4. Faza: II Etap – Projekt budowlano - wykonawczy
- 2.5. Jednostka projektowa Proinwes s.c.  
30-039 KRAKÓW ul. Józefitów 6

##### 3. Przedmiot inwestycji

Przedmiotem inwestycji jest rozbudowa budynku jednorodzinnego na potrzeby placówki opiekuńczo wychowawczej.

##### 4. Istniejący stan zagospodarowania terenu

Aktualnie na terenie znajduje się budynek parterowy z poddaszem nie użytkowym.

Teren w obrębie ogrodzenia nie jest utwardzony.

Na działce nie występują podlegające ochronie formy przyrody.

Działka jest ogrodzona – ogrodzenie stanowią słupki stalowe i siatka , przy wejściu furtka i brama wjazdowa.

Istniejąca infrastruktura i komunikacja:

Inwestycja posiada przyłącz gazu i energii elektrycznej , nieczynny przyłącz wody, brak miejskiej sieci kanalizacyjnej, na przedmiotowej działce znajduje się też studnia kopana, działka ma bezpośredni dostęp do drogi publicznej którą stanowi ul. Deszczowa.

##### 5. Projektowane zagospodarowanie terenu

Projektuje się budynek stanowiący rozbudowę istniejącego obiektu. Istniejący budynek parterowy z poddaszem nieużytkowym zlokalizowany jest wzdłuż ul. Deszczowej na wschodniej części działki. Rozbudowa budynku stanowi poszerzenie istniejącego budynku w kierunku zachodnim z zachowaniem linii zabudowy wzdłuż ul. Deszczowej ,

30-039Kraków, ul. Józefitów 6 tel.(012) 2946355 tel/fax.(012)2946356 e-mail: [biuro@proinwes.pl](mailto:biuro@proinwes.pl) ; [www.proinwes.pl](http://www.proinwes.pl)  
NIP:676-10-40-453 BRE Bank S.A 69 1140 2017 0000 4802 0295 6159 Rok zał. 1993

projektuje się nowy dach, stary zostanie w całości rozebrany do poziomu istniejącego stropu. Narożnik budynku został zaakcentowany poprzez podcięcie fragmentu budynku tworząc zadaszone wejście do domu. Budynek przeznaczony będzie na potrzeby rodzinnej placówki opiekuńczo -wychowawczej , funkcja zamierzenia projektowego – mieszkalna, przeznaczona na pobyt rodziny czteroosobowej / rodzice+2dzieci/ placówka ma być przeznaczona dla 8 dzieci. W obrębie zagospodarowania terenu projektuje się taras naziemny z kostki betonowej przed wejściem do domu – miejsce wycoczynku otoczone niską zielenią dekoracyjną, stanowisko postojowe dla samochodu z azurowej kostki betonowej, wyposażenie terenu w elementy rekreacyjne dla dzieci – huśtawka, Ogród jest podzielony funkcjonalnie na strefę rekreacyjną zachodnią: taras, huśtawka sad, trawnik do zabaw i gospodarczą wschodnią z ogródkiem warzywnym, od strony ul. Deszczowej wydzielona będzie rabata kwiatowa i skalniak. Budynek zaprojektowano z zachowaniem warunków decyzji WZIZT , zagospodarowanie opracowane w oparciu o warunki techniczne przyłączy.

## 6. Podstawowe dane techniczne

6.1.	Powierzchnia terenu inwestycji	727m <sup>2</sup>
6.2.	Powierzchnia zabudowy części dobudowywanej	45.6m <sup>2</sup>
6.3.	Powierzchnia całkowita	146.4m <sup>2</sup>
6.4.	Kubatura części dobudowywanej	900m <sup>3</sup>
6.5.	Powierzchnia użytkowa	230,5m <sup>2</sup>
6.6.	Poziom $\pm 0.00 = 196.20\text{mnpm}$ .	

## 7. Ochrona konserwatorska

Projektowana inwestycja leży na terenie nie objętym ochroną konserwatorską.

## 8. Szkody górnicze

Na obszarze projektowanej inwestycji nie występują szkody górnicze.

## 9. Zagadnienia ochrony środowiska

Rozbudowa budynku nie stwarza dodatkowego zagrożenia dla środowiska.

## 10. Bezpieczeństwo pożarowe

10.1. Powierzchnia wysokość i liczba kondygnacji

- powierzchnia zabudowy części dobudowywanej	45.6m <sup>2</sup>
- powierzchnia całkowita	146.4m <sup>2</sup>
- wysokość	7.88m
- ilość kondygnacji	2/w tym poddasze użytkowe/

**ZA ZGODNOŚĆ Z ORYGINAŁEM**

- 10.2. Odległość od obiektów sąsiadujących:  
- dobudowa do istniejącego budynku
- 10.3. Parametry pożarowe występujących substancji palnych:  
- nie dotyczy
- 10.4. Przewidywana gęstość obciążenia ogniowego:  
- nie dotyczy
- 10.5. Kategoria zagrożenia ludzi, przewidywana liczba osób na każdej kondygnacji i w poszczególnych pomieszczeniach:  
- **ZL IV**
- 10.6. Ocena zagrożenia wybuchem pomieszczeń oraz przestrzeni zewnętrznych:  
- nie występuje
- 10.7. Podział obiektu na strefy pożarowe:  
- dobudowa mieści się w jednej strefie pożarowej
- 10.8. Klasa odporności pożarowej budynku oraz klasa odporności ogniowej i stopień rozprzestrzeniania ognia elementów budowlanych:  
- klasa odporności pożarowej **D**
- 10.9. Warunki ewakuacji, oświetlenie awaryjne (bezpieczeństwa i ewakuacyjne) oraz przeszkodowe:  
- zapewniona zgodnie z normatywami, oświetlenie awaryjne nie wymagane
- 10.10. Sposób zabezpieczenia pożarowego instalacji użytkowych, a w szczególności: wentylacyjnej, grzewczej, gazowej, elektroenergetycznej, odgromowej:  
- nie dotyczy
- 10.11. Dobór urządzeń przeciwpożarowych w obiekcie dostosowany do wymagań wynikających z przyjętego scenariusza rozwoju zdarzeń w czasie pożaru, a w szczególności: stałych urządzeń gaśniczych, systemu sygnalizacji pożarowej, dźwiękowego systemu ostrzegawczego, instalacji wodociągowej przeciwpożarowej, urządzeń oddymiających, dźwigów przystosowanych do potrzeb ekip ratowniczych:  
- nie wymaga
- 10.12. Drogi pożarowe:  
- istniejące

**11. Sieci i przyłącza:**

1. Przyłącz wody /odrębne zgłoszenie/
2. Przyłącz kanalizacji
3. przyłącz gazu /istniejący/
4. Przyłącz elektryczny /istniejący/

**12. Uwagi końcowe**

1. Wszystkie prace wykonać zgodnie z wiedzą techniczną, normami, przepisami oraz „Warunkami wykonania i odbioru robót budowlano-montażowych”.
2. Wszelkie prace wykonywać zgodnie z technologią, wytycznymi i instrukcjami producentów używanych materiałów i produktów.
3. Przed zastosowaniem materiałów na budowie sprawdzić ważność świadectw dopuszczeniowych do stosowania.
4. Należy zwrócić szczególną uwagę na wykonanie prac izolacyjnych: termicznej i

przeciwwodnej.

5. Każda faza robót powinna być odebrana przez Inspektora Nadzoru.
6. Wykonawca obowiązany jest przedstawić Projektantowi do akceptacji wszelkie rozwiązania robocze, rysunki warsztatowe z odpowiednimi opisami, obliczeniami, próbki materiałów, prototypy wyrobów zarówno ujętych jak i nie ujętych dokumentacją projektową wraz z wymaganymi świadectwami, dopuszczonymi atestami itp. Przed zamówieniem elementów indywidualnych wykonawca musi sprawdzić ich wymiary na budowie.



mgr inż. arch. Zdzisław Bańas  
upr. 9/68  
MP-0059

